



19019 pzu.lt apsidrausti ar pranešti apie įvykį

Draudimo rūšis:
Bendrosios civilinės atsakomybės.
Draudimo grupė:
Bendrosios civilinės atsakomybės.
Draudimo objektas:
Draudėjo civilinė atsakomybė.



UAB DK „PZU Lietuva“, Konstitucijos pr. 7, LT-09308 Vilnius
Tel. 19019, faks. + 370 5 279 0019
Įm. kodas 110057869, PVM kodas LT100005131713
AB SEB bankas, a. s. LT50 7044 0600 0109 6656,
AB DNB bankas, a. s. LT56 4010 0495 0002 0100,
AB bankas „Swedbank“ a. s. LT87 7300 0100 7139 6601
www.pzu.lt, www.epzu.lt; el. p. info@pzu.lt

Bendrosios civilinės atsakomybės draudimas

Draudimo liudijimas PZULT Nr. 1826022

Retroaktyvi data: Pagal priedą Nr. 1

Išplėstinis pranešimo terminas: 183 kalendorinės dienos

Draudimo sutartis galioja nuo 2014-12-01 00:00 - 2015-11-30 24:00

Poliso ID Nr. 867754514

SUTARTIES ŠALYS

Draudėjas	Pavadinimas; adresas/miestas; Įmonės kodas/ PVM mokėtojo kodas; Telefonas/ faksas; El. paštas KLAIPĖDOS NAFTA, AB; BURIŲ G. 19, LT-91003 KLAIPĖDA, LIETUVA; įmonės kodas 110648893 Tel.: +37046391772 ; faks.: +37046311399 ; el.paštas : info@oil.lt
Draudikas	UAB DK "PZU Lietuva"

DRAUDIMO SUTARTĮ SUDARO:

Šis draudimo liudijimas; Prašymas sudaryti draudimo sutartį; Priedas Nr. 1 prie šio draudimo liudijimo; Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklės Nr. 034 (patvirtinta UAB DK "PZU Lietuva" valdybos 2013 m. vasario 22 d. Nutarimu Nr. 5. Taisyklės įsigalioja 2013 m. vasario mėn. 26 d.);
I dalis Bendrosios sąlygos, II dalis Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo sąlygos;
III dalis Papildomos bendrosios civilinės atsakomybės draudimo sąlygos:
Civilinės atsakomybės už žalą, padarytą aplinkos užteršimu, draudimo sąlyga Nr. 034/4;
Papildomo išplėstinio pranešimo termino draudimo sąlyga 034/2;

APDRAUSTA VEIKLA:

Pagal priedą Nr. 1

DRAUDIMO SUTARTIES SĄLYGOS

Draudimo galiojimo teritorija	Lietuva		
Draudimo sumos limitai	Kiekvienam draudžiamajam įvykiui, Lt	Visam draudimo sutarties terminui, Lt	Besąlyginė išskaita, Lt
Veiklos civilinė atsakomybė	103.584.000	103.584.000	172.640
Produkto civilinė atsakomybė	103.584.000	103.584.000	172.640
Neturtinė žala	103.584.000	103.584.000	172.640

Draudimo apsaugos papildomos sąlygos

Civilinė atsakomybė už žalą padarytą patikėtam turtui	nepasirinkta	nepasirinkta	nepasirinkta
Civilinė atsakomybė už žalą padarytą aplinkos užteršimu	10.358.400	10.358.400	172.640
Civilinė atsakomybė už žalą padarytą atliekant statybos darbus	nepasirinkta	nepasirinkta	nepasirinkta

Bendra draudimo suma, Lt
(draudimo išmokų suma už visus draudžiamuosius įvykius sutarties galiojimo laikotarpiu) - ne daugiau **103.584.000,00 Lt**

DRAUDIMO SUTARTIES INDIVIDUALIOS SĄLYGOS

Pagal priedą Nr. 1

DRAUDIMO ĮMOKA IR MOKĖJIMO TERMINAI

Bendra draudimo įmoka	594 020,00 Lt / 172 040,08 EUR					
Mokėjimo terminai	Nr.	Data	Suma	Nr.	Data	Suma
	1.	2014-12-31	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR	2.	2015-03-31	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR
	3.	2015-06-30	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR	4.	2015-09-30	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR

1 EUR = 3,45280 Lt

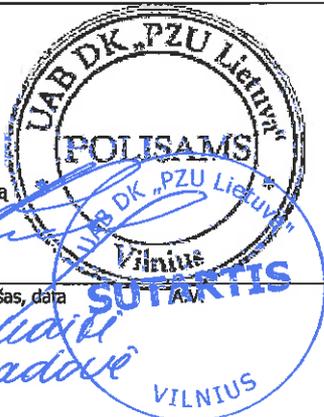
Informuojame, kad po euro įvedimo dienos mokėjimai pagal sutartį turės būti atliekami eurais, juos perskaičius pagal neatšaukiamą euro ir lito perskaičiavimo kursą ir suapvalinus galutinę sumą iki dviejų skaičių po kablelio. Perskaičiuodami sumas iš litų į eurus galite naudotis valiutos keltimo skaičiuotuviu www.pzu.lt/euroskaiciuokle.

Pažymime, kad euro įvedimas neturi įtakos Jūsų sudarytų sutarčių galiojimui - jos galioja iki nurodyto termino draudimo sutartyje. Detalesnė informacija teikiama tel. 19019.

Šis draudimo liudijimas išrašytas dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai sutarties šaliai Draudimo liudijimo išrašymo data 2014-12-01

Draudikas

UAB DK "PZU LIETUVA"
Generalinis direktorius
Marius Jundulas



Draudėjas

KLAIPĖDOS NAFTA, AB
vardas, pavardė, pareigos, parašas, data



Verslo klientų departamento
projektų vadovas
Marius Nakrušas

BALTO LINK, UADBB
vardas, pavardė, pareigos, parašas, data

Galina Paleckaitė
Projektų vadovė

Teisininkas
Valdenas Kacanovskis

(19019 pzu.lt to inform about an incident

Insurance class:
General liability insurance.
Insurance lines:
General liability insurance.
Insurance objects:
Insurer's civil liability

UAB DK „PZU Lietuva“, Konstitucijos av. 7, LT-09308 Vilnius
Tel. 19019, fax. + 370 5 279 0019
Company code: 110057869, VAT code LT100005131713
AB SEB bankas, Acc: LT50 7044 0600 0109 6656,
AB DNB bankas, Acc: LT56 4010 0495 0002 0100,
AB bankas „Swedbank“ Acc: LT87 7300 0100 7139 6601
www.pzu.lt, www.epzu.lt; el.p. info@pzu.lt



General Liability Insurance

Insurance policy PZULT No. 1826022

Retroactive date: Specified in Annex No. 1

Extended reporting period – 183 days

Validity of the insurance contract 2014-12-01 00:00 – 2015-11-30 24:00

Poliso ID Nr. 867754514

THE INSURANCE POLICY PARTIES

Policyholder	KLAIPĖDOS NAFTA, AB, BURIŲ G. 19, LT-91003 KLAIPĖDA, LIETUVA; C.C. 110648893 Tel.: + 37046391772; fax.: +37046311399; e-mail: info@oil.lt
Insurer	UAB DK „PZU Lietuva“

THE INSURANCE POLICY CONSIST OF:

The insurance policy; policyholder's application; Annex No. 1 under the policy; Rules of General Liabilities Insurance No 034 (Resolution No. 5 of the Board of UAB DK "PZU Lietuva" on 22th February 2013. The rules commences on 26th February 2013);
Section I General conditions, Section II General Liability Insurance conditions;
Section III Additional General Liability Insurance conditions;
Policyholder's liability for damages caused due to environmental pollution, Insurance clause No. BCA 034/4
Extended reporting period, Insurance clause No. BCA 034/2

TERMS OF THE INSURANCE POLICY

Territory of validity of the insurance policy	Lithuania		
Insured activities	Specified in Annex No. 1		
Sum insured	For each loss, LTL	For whole period of insurance, LTL	Unconditional deductible, LTL
General liability	103.584.000	103.584.000	172.640
Product liability	103.584.000	103.584.000	172.640
Non-monetary damages	103.584.000	103.584.000	172.640
Liability for damage caused by environmental pollution	10.358.400	10.358.400	172.640
Total amount of insurance (amount of insurance compensations for all insured events during the effective period of contract) - not exceeding	103.584.000,00 LTL		

INDIVIDUAL CONDITIONS OF INSURANCE POLICY

Specified in Annex No. 1

INSURANCE PREMIUM AND PAYMENT TERMS

Total insurance premium	594 020,00 Lt / 172 040,08 EUR					
Payment terms	No.	Date	Amount, LTL	No.	Date	Amount, LTL
	1.	2014-12-31	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR	2.	2015-03-31	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR
	3.	2015-06-30	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR	4.	2015-09-30	148.505,00 Lt / 43.010,02 EUR

This insurance policy is drawn up in duplicate, one copy for each party to the contract.

Date of issue of the insurance policy: 2014-12-01

Insurer

UAB DK "PZU Lietuva"
Marius Jundulas

Marius Nakrušas
Large corporate customers unit project manager
Large corporate department

Responsible for the insurance contract:
BALTO LINK, UADBB

Position title, full name, Signature

Melita Pakelaitė
Projektų vadovė
LS
SUTARTIS
VILNIUS

Insured

KLAIPĖDOS NAFTA, AB

Position title, full name, Signature

LS
LIETUVOS
AKCINĖ
BENDROVĖ
KLAIPĖDOS
NAFTA
4
REPUBLIKA

Teisininkas
Valdemar
Kacanovskij
Valdemar Kacanovskij

**PRIEDAS NR.1
PRIE BENDROSIOS CIVILINĖS
ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO LIUDIJIMO**

**ANNEX NO.1
TO THE GENERAL LIABILITY INSURANCE
POLICY**

**DRAUDIMO LIUDIJIMO NUMERIS
PZULT 1826022**

**POLICY NUMBER:
PZULT 1826022**

**DRAUDĖJAS
Klaipėdos Nafta, AB
Registracijos numeris: 110648893**

**INSURED:
Klaipėdos Nafta, AB
Registration no.: 110648893**

VEIKLA:
Draudėjo, kaip Suskystintų gamtinių dujų (SGD) terminalo operatoriaus, veikla, plačiau apibūdinta Naudojimosi Suskystintų gamtinių dujų terminalu taisyklėse, plačiau apibūdinta Naudojimosi Suskystintų gamtinių dujų terminalu taisyklėse, patvirtintose AB „Klaipėdos nafta“ generalinio direktoriaus 2014 m. balandžio 18 d. įsakymu Nr. BV-58 (paskutinę galutinių pasiūlymų pateikimo dieną galiojanti redakcija) (paskelbta www.sgd.lt).

BUSINESS:
The operations of the Insured as an Operator of the Liquefied Natural Gas (LNG) Terminal, as more fully set out in the Regulations for Use of the Liquefied Natural Gas Terminal as more fully set out in the Regulations for Use of the Liquefied Natural Gas Terminal, approved by order No. BV-58 of the Director General of SC Klaipėdos Nafta on April 18th, 2014 (as in force at the last day for provision of binding offers) (published on www.sgd.lt).

JURISDIKCIJA:
Lietuvos Respublikos

JURISDICTION:
Republic of Lithuania.

DRAUDIMO LAIKOTARPIS:
2014.12.01 00:00 - 2015.11.30 24:00

PERIOD OF INSURANCE:
2014.12.01 00:00 - 2015.11.30 24:00

Šalims tarpusavyje raštu susitarus, Draudimo Sutartis gali būti pratęsta du kartus ne ilgesniam kaip 12 (dvylika) mėnesių terminui. Raštiškas šalių susitarimas dėl Draudimo Sutarties pratęsimo turi būti pasirašytas ne vėliau kaip per 1 (viena) mėnesį nuo prašymo Draudimo Sutarties galiojimo pratęsimo pateikimo datos.

Upon mutual written consent of the parties, the Insurance Agreement may be prolonged two times for not longer than 12 (twelve) months term. Written consent of the Parties in respect of the extension term of the Insurance Agreement has to be signed not later than 1 (one) month after submission date of the request for the extension of the Insurance Agreement.

IŠPLĖSTINIS PRANEŠIMO TERMINAS
6 mėnesiai nuo draudimo laikotarpio pabaigos

EXTENDED REPORTING PERIOD:
6 months after the expiry of the Period of Insurance

RETROAKTYVUS LAIKOTARPIS
Poliso įsigaliojimo data

RETROACTIVE DATE:
Inception.

TERITORIJA
Lietuvos Respublika

TERRITORY:
Republic of Lithuania

DRAUDIMO SUMOS:
A dalis: 30 000 000 EUR kiekvienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Polisa

INDEMNITY LIMITS:
Section A: EUR 30,000,000 each occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy

B dalis: 3 000 000 EUR kiekvienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Polisa

Section B: EUR 3,000,000 each occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy

C dalis: 30 000 000 EUR kiekvienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Polisa

Section C: EUR 30,000,000 each occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy

Bendra draudimo suma: 30 000 000 EUR kiekvienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Polisa

Total Combined Single Limit of Liability: EUR 30,000,000 each occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy

SUBLIMITAI:
Prižiūrimas, saugomas ir kontroliuojamas turtas: 1 000 000 EUR kiekvienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Polisa

SUBLIMITS:
Property in the Care, Custody and Control: EUR 1,000,000 each occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy

IŠSKAITA

EXCESS:

50 000 EUR kiekvienam įvykiui, bet 10,000 EUR kiekvienam įvykiui, susijusiam su Sužalojimu.

EUR 50,000 each occurrence, but EUR 10,000 each occurrence in respect of Injury.

Jei tam pačiam draudžiamajam įvykiui gali būti taikomos skirtingos išskaitos, tokiu atveju turi būti taikoma tik viena išskaita, kuri yra didžiausia.

If as a result of the same insured event, different excesses can be applied, then only one and the highest excess shall be applicable.

DRAUDIMO ĮMOKA:

PREMIUM:

594 020,00 LTL / 172 040,08 EUR

594 020,00 LTL / 172 040,08 EUR

Metinė draudimo įmoka Draudimo sutarčiai ir jos pratęsimams bus apskaičiuojama metinį draudimo įmokos tarifą padauginus iš prognozuojamos veiklos apyvartos.

The annual premium for the Insurance Agreement and its term extensions will be calculated as annual premium rate multiplied by estimated business turnover.

METINIS DRAUDIMO ĮMOKOS TARIFAS

ANNUAL PREMIUM RATE

Prognozuojama veiklos apyvarta 0,0253%

Estimated business turnover 0,0253%

Draudimo Sutarties pratęsimams (jei bus) taikomi tarifai turi būti lygūs arba, jei tai neprieštarauja galiojantiems teisės aktams, būti ne didesni už atitinkamus tarifus, nustatytus šiame punkte.

Annual insurance premium rates applicable to the Insurance Agreement term extensions (if any), shall be equal to or, if this is not in conflict with the existing legislation, shall not exceed the respective rates stipulated in this Paragraph.

1. PAGRINDINIS STRAIPSNIS

Draudikas atlygins Draudėjo nuostolius, kilus jo atsakomybei atlyginti žalą (įskaitant ieškovų išlaidas, mokesčius ir sąnaudas) bet kurios šalies įstatymų nustatyta tvarka, tačiau išskyrus nutartis, sprendimus, mokėjimus ar atsiskaitymus, priimtus ar atliktus šalyse, kurios veikia pagal Jungtinių Amerikos Valstijų ar Kanados įstatymus (arba bet kurioje kitoje pasaulio vietoje priimtą įsakymą dėl tokių nutarčių, sprendimų, mokėjimų ar atsiskaitymų įvykdymo), išskyrus tuos atvejus, kai Draudėjas paprašo netaikyti šio apribojimo ir sutinka su sąlygomis, kurias pasiūlo Draudikas, suteikdamas tokią draudimo apsaugą; tokiu atveju minėtas pasiūlymas ir jo priėmimas turi būti patvirtinti specialiu papildymu prie šio Draudimo liudijimo.

Šis nuostolių atlyginimas apima tik kiekvienoje apdraustoje šio Draudimo liudijimo dalyje apibūdintą atsakomybę, kylančią iš Veiklos, nurodytos Priede, visada taikant tokios Dalies ir viso Draudimo liudijimo terminus, Sąlygas ir Išimtis.

Nustatant taikomą draudimo išmoką, vadovaujamesi šiomis apibrėžtimis:

1.1. Sužalojimas – tai bet kurio asmens mirtis, kūno sužalojimas, susirgimas ar liga (arba mirtis dėl tokio sužalojimo ar ligos), įskaitant neturtinę žalą (t. y., psichinę traumą, sielvartą, sukrėtimą ir pan.). Žala asmeniui apima ir finansinį nuostolį, kuris yra tiesioginė Sužalojimo pasekmė;

1.2. Žala – tai faktinė žala materialiajam turtui, įskaitant iš to kylančią žalą dėl materialiojo turto nuosavybės ar kontrolės praradimo bei kitus, žalos materialiajam turtui pasekoje patirtus nuostolius (įskaitant finansinius nuostolius);

1.3. Užteršimas – tai staigus ir netikėtas aplinkos ir jos elementų (žemės paviršiaus ir žemės gelmių, oro, vandens, dirvos, augalų, gyvūnų, organinių ir neorganinių medžiagų), taip pat juose esančios nuosavybės užteršimas arba užkrėtimas naftos ar gamtinių dujų produktais, kenksmingomis medžiagomis ir kitais teršalais, arba kitoks neigiamas poveikis jiems, įskaitant išlaidas prevencinėms ir aplinkos atkūrimo priemonėms, kurios taikomos realios žalos aplinkai grėsmės arba tokios faktinės žalos

1. OPERATIVE CLAUSE

The Insurers will indemnify the Insured against their liability to pay damages (including claimants' costs, fees and expenses) in accordance with the law of any country but not in respect of any judgement, award, payment, or settlement made within countries which operate under the laws of the United States of America or Canada (or to any order made anywhere in the world to enforce such judgement, award, payment or settlement either in whole or in part) unless the Insured has requested that there shall be no such limitation and has accepted the terms offered by Insurers in granting such cover, which offer and acceptance must be signified by specific endorsement to this Policy.

This indemnity applies only to such liability as defined by each insured Section of this Policy arising out of the Business specified in the Schedule, subject always to the terms, Conditions and Exclusions of such Section and of the Policy as a whole.

For the purpose of determining the indemnity granted:

1.1 "Injury" means death, bodily injury, illness or disease (or death resulting from such injury or disease) of or to any person, and shall include non-pecuniary damage (i. e., mental injury, mental anguish, shock, etc.). Personal injury also includes financial loss arising as a direct consequence of the Injury;

1.2 "Damage" means actual damage to tangible property, including damage due to loss of possession or control of the tangible property resulting therefrom, as well as any other losses (including financial losses) consequent upon damage to tangible property;

1.3 "Pollution" means sudden and accidental pollution or contamination of environment and its elements (surface and entrails of the earth, air, water, soil, plants, animals, organic and inorganic materials), as well as property they contain, with oil or gas products, hazardous substances and other pollutants or other negative impact to them, including costs for preventive and environmental restoration measures, taken in the face of the real threat of damage to the environment, or in the event of such damage;

atveju;

1.4. Produktas – tai bet koks turtas, kurio Draudėjas nebesaugo ir nebetvaldo, ir kuris buvo sukurtas, nurodytas, suformuotas, pagamintas, pastatytas, įdiegtas, parduotas, pristatytas, išplatintas, išvalytas, aptarnautas, pakeistas ar suremontuotas Draudėjo vardu, išskyrus Draudėjo ar jo vardu pristatytus maisto produktus ir gėrimus, visų pirma Draudėjo darbuotojams kaip jiems skirta privilegija.

1.5. Gamtinės dujos – tai gamtinės dujos (tiek suskystintos, tiek išdujintos) jų pakrovimo į Terminalą, laikymo Terminale, pakartotinio dujinimo ir gabenimo tarp FSRU pakartotinio dujinimo įrenginio ir Dujų matavimo stoties, taip pat iškrovimo iš terminalo į FSRU laivus – vežėjus .

1.6. Susijusios šalys – tai privatūs juridiniai arba fiziniai asmenys, kontroliuojantys daugiau kaip 20% Draudėjo akcijų.

1.7. Terminalas – visuma energetikos statinių ir įrenginių, įskaitant plaukiojančią saugyklą, per kuriuos SGD importuojamos į Lietuvos Respubliką ir per kuriuos gali būti teikiamos papildomos paslaugos, būtinos SGD išdujinimo ir tiekimo į Lietuvos gamtinių dujų perdavimo sistemą procesui, įskaitant jungtį tarp FSRU ir patekimo į nacionalinę perdavimo sistemą, kuri šiuo metu valdoma AB „Amber Grid“, taško.

1.8. Krantinė – krantinė, esanti 40 m į šiaurę nuo Kiaulės nugaros salos (Kiaulės nugaros salos koordinatės: 55°39'30"N 21°8'18"E).

1.4 "Product" means any property after it has left the custody or control of the Insured which has been designed, specified, formulated, manufactured, constructed, installed, sold, supplied, distributed, treated, serviced, altered or repaired by or on behalf of the Insured but shall not include food or drink supplied by or on behalf of the Insured primarily to the Insured's employees as a staff benefit.

1.5 "Natural Gas" means Natural Gas (both Liquefied and Regasified) in the course of loading to the Terminal, storing at the Terminal, regasification and transportation between the FSRU regasification unit and the Gas Metering Station, as well as unloading from the Terminal to the FSRU tankers.

1.6 "Associated Parties" means private legal or natural persons, controlling more than 20% of shares of the Insured.

1.7 "Terminal" - entirety of power engineering structures and facilities including the floating storage through which LNG is imported into the Republic of Lithuania and through which additional services can be provided as necessary for the process of LNG regasification and supply into the Lithuanian natural gas transmission system, including link between FSRU and the entry point to national transmission grid, which is presently operated by AB „Amber Grid“.

1.8. "Jetty" – the jetty, located 40 m North of Kiaules Nugara island (Kiaules Nugara island's coordinates: 55°39'30"N 21°8'18"E).

2. DRAUDIMO APSAUGA SUTEIKIAMA KITIEMS ASMENIMS

Draudimo apsauga išplečiama ir taip pat suteikiama:

2.1. Draudėjo prašymu bet kuriai šaliai, kuri sudaro sutartį su Draudėju Veiklos tikslais, bet tik ta apimtimi, kurią pagal tokią sutartį reikalaujama atlyginti tokius;

2.2. Draudėjo tarnautojams jų profesinės kompetencijos ribose, už jų atsakomybę, kylančią iš Veiklos vykdymo, ir (arba) jų asmeninės kompetencijos ribose, už jų atsakomybę, kylančią dėl laikino Draudėjo darbuotojų įdarbinimo;

2. INDEMNITY TO OTHERS

The indemnity granted extends to:

2.1 at the request of the Insured, any party who enters into an agreement with the Insured for any purpose of the Business, but only to the extent required by such agreement to grant such indemnity;

2.2 officials of the Insured in their business capacity for their liability arising out of the performance of the Business and/or in their private capacity arising out of their temporary engagement of the Insured's employees;

2.3. Draudėjo prašymu bet kuriam asmeniui arba įmonei už jų atsakomybę, kylančią iš sutarties, teikti tik su darbo jėga susijusias paslaugas Draudėjui;

2.4. Draudėjo tarnautojų komitetui ir Draudėjo maištinimo, socialinių, sporto, medicinos, priešgaisrinės ir socialinės apsaugos organizacijų nariams pagal jų kompetenciją;

2.5. bet kurio asmens, apdraudžiamo pagal šį 2 straipsnį, asmeninimams atstovams arba turto paveldėtojams, dėl tokiems asmenims kylančios atsakomybės;

visada su sąlyga, kad visi tokie asmenys arba šalys turi laikytis, vykdyti ir vadovautis šio Draudimo liudijimo terminais, Sąlygomis ir išimtimis, taip, kaip Draudėjas.

3. KRYŽMINĖ ATSAKOMYBĖ

Kiekvienam asmeniui arba šaliai, kuris(i) Priede yra nurodytas(a) kaip Draudėjas, nuostoliai atlyginami atskirai pagal reikalavimus atlyginti žalą, kuriuos bet kuriam iš jų pateikia kitas asmuo, su sąlyga, kad Draudiko bendra atsakomybė neviršys nustatytą Draudimo išmokos limitų.

4. GYNYBOS IŠLAIDOS

Draudikas sumokės visas išlaidas, mokesčius ir sąnaudas, patirtas Draudėjo, gavus Draudiko išankstinį sutikimą („Gynybos išlaidas“), kurio negalima nepagrįstai atsisakyti duoti ar atidėti:

4.1. tiriant, ginant ar sureguliuojant;

4.2. atstovaujant bet kokiame tyrime, apklausoje ar procese dėl klausimų, kurie yra tiesiogiai susiję su;

bet kuriuo įvykiu, kuris yra arba gali būti draudimo kompensacijos objektu pagal šį Draudimo liudijimą.

Gynybos išlaidos taikomos ne papildomai prie Bendros draudimo sumos, o kaip jos dalis.

5. NUOSTOLIŲ ATLYGINIMO LIMITAI

Draudiko atsakomybė už žalos atlyginimą (įskaitant ieškovo išlaidas, mokesčius ir sąnaudas) dėl bet kurio vieno įvykio ar kelių įvykių, kylančių dėl vienos priežasties, neviršys Priede nurodytos sumos pagal kiekvieną Dalį, ir bus bendra Draudiko

2.3 at the request of the Insured, any person or firm for their liability arising out of the performance of a contract to provide labour only services to the Insured;

2.4 the officers committee and members of the Insured's canteen, social, sports, medical, fire fighting and welfare organisations in their respective capacity as such;

2.5 the personal representatives or successors of the estate of any person indemnified by reason of this Clause 2 in respect of liability incurred by such persons;

provided always that all such persons or parties shall observe, fulfil and be subject to the terms, Conditions and Exclusions of this Policy as though they were the Insured.

3. CROSS LIABILITIES

Each person or party specified as the Insured in the Schedule is separately indemnified in respect of claims made against any of them by any other, subject to the Insurers' total liability not exceeding the stated Indemnity Limits.

4. DEFENCE COSTS

The Insurers will pay all costs, fees and expenses incurred by the Insured with Insurers' prior consent ("Defence Costs"), such consent not to be unreasonably withheld or delayed:

4.1 in the investigation, defence or settlement of;

4.2 as a result of representation at any inquest, inquiry or proceedings in respect of matters which have a direct relevance to;

any occurrence which forms or could form the subject of indemnity by this Policy.

Defence costs shall form part and not be in addition to the Total Combined Single Limit of Liability.

5. INDEMNITY LIMITS

Insurers' liability to pay damages (including claimant's costs, fees and expenses) shall not exceed the sum stated in the Schedule against each Section in respect of any one occurrence or series of occurrences arising from one originating cause, and represent

atsakomybė už visus įvykius.

Insurer's total liability in respect of all occurrences.

Gynybos išlaidos sumokamos ne papildomai prie Priede nurodytų Draudimo išmokos limitų, o kaip jų dalis.

Defence Costs shall be paid as a part of, and not in addition to the Indemnity Limits as stated in the Schedule.

Jei atsakomybė, kylanti iš tos pačios priežasties, yra nuostolių atlyginimo objektas pagal daugiau nei vieną šio Draudimo liudijimo Dalį, kiekvienai Daliai taikomas jai nurodytas Nuostolių atlyginimo limitas, visada su sąlyga, kad Draudiko atsakomybės bendra suma neturi viršyti didžiausio Nuostolių atlyginimo limitu, nurodyto bet kurioje iš Dalių, kurioje yra numatytas draudimo atlyginimas ir Bendros draudimo sumos vienam įvykiui ir bendrai pagal Draudimo liudijimą.

Should liability arising from the same originating cause form the subject of indemnity by more than one Section of this Policy, each Section shall be subject to its own Indemnity Limit, provided always that the total amount of Insurers' liability shall not exceed the greatest Indemnity Limit available under any one of the Sections providing indemnity and Total Combined Single Limit of Liability per occurrence and in the aggregate as per Insurance Policy.



**A DALIS – BENDROJI CIVILINĖ
ATSAKOMYBĖ**

SECTION A - PUBLIC LIABILITY

6. A DALIS – ŽALOS ATLYGINIMAS

6. SECTION A – INDEMNITY

Pagal šią Dalį, vadovaujantis Pagrindiniu straipsniu, Draudėjui atlyginama žala pagal trečiosios šalies reikalavimą ir (arba) kylanti iš tokio reikalavimo, pateikto Draudėjui per Draudimo laikotarpį dėl Sužalojimo ir (arba) Žalos, padarytos per Draudimo laikotarpį arba Retroaktyvų laikotarpį, nurodytą Priede (toliau – Retroaktyvų laikotarpį), apie kurį Draudėjas informavo Draudiką per Draudimo laikotarpį arba Išplėstinį pranešimo terminą, nurodytą Priede (toliau – Išplėstinį pranešimo terminą) (*Claims made*), kai Draudėjas yra teisiškai atsakingas už tokį Sužalojimą ir (arba) Žalą pagal galiojančius įstatymus, išskyrus:

The Insured is indemnified by this Section in accordance with the Operative Clause for and/or arising out of third party claim made to the Insured during the Period of Insurance for Injury and/or Damage occurring during the Period of Insurance or Retroactive Period stated in the Schedule (hereinafter – Retroactive period) and notified to the Insurer during the Period of Insurance or Extended Reporting Period stated in the Schedule (hereinafter – Extended Reporting Period) (*Claims Made*), when the Insured is legally liable for such Injury and/or Damage under the governing laws, but not against liability arising out of:

6.1. atsakomybę už Taršą

6.1 Pollution

6.2. arba atsakomybę, susijusią su bet kuriuo Produktu

6.2 or in connection with any Product.

7. A DALIS – IŠIMTYS

7. SECTION A - EXCLUSIONS

Pagal šią Dalį neapdraudžiama atsakomybė, kuri:

This Section does not cover liability:

7.1. kyla iš bet kurios Draudėjo ar jo vardu turimos, valdomos ar naudojamos transporto priemonės ar priekabos, išskyrus atsakomybę, kuri:

7.1 arising out of the ownership, possession or use of any motor vehicle or trailer by or on behalf of the Insured, other than liability:

7.1.1. atsiranda dėl bet kokio įrankio ar įrenginio, kuris yra bet kokios transporto priemonės ar priekabos dalis, yra prie jų pritvirtintas ar naudojamas kartu su jomis;

7.1.1 caused by the use of any tool or plant forming part of or attached to or used in connection with any motor vehicle or trailer;

7.1.2. atsiranda už automobilių važiuojamosios dalies ribų bet kokios transporto priemonės ar priekabos pakrovimo arba iškrovimo metu;

7.1.2 arising beyond the limits of any carriageway or thoroughfare caused by the loading or unloading of any motor vehicle or trailer;

7.1.3. atsiranda dėl Žalos bet kokiam tiltui, tiltinėms svarstyklėms, keliui ar viskam, kas yra po jais dėl bet kokios transporto priemonės ar priekabos svorio ar jose esančio krovinio;

7.1.3 for Damage to any bridge, weighbridge, road or anything beneath caused by the weight of any motor vehicle or trailer or the load thereon;

7.1.4. kyla iš bet kokios transporto priemonės ar priekabos, kurią laikinai saugo arba kontroliuoja Draudėjas jos laikymo stovėjimo aikštelėje tikslu;

7.1.4 arising out of any motor vehicle or trailer temporarily in the Insured's custody or control for the purpose of parking;

tačiau jokiais atvejais nuostoliai neatlyginami

provided always that no indemnity is granted

pagal atsakomybę, kuri turi būti privalomai apdrausta pagal įstatymus, arba už kurią yra atsakinga valdžios ar kita institucija;

against liability compulsorily insurable by legislation or for which the government or other authority has accepted responsibility;

7.2. kyla iš bet kokios Draudėjo ar jo vardu turimos, valdomos ar naudojamos oro arba vandens transporto priemonės ar transporto priemonės su oro pagalve (tačiau visada taikant 14.1 ir 14.2 dalis);

7.2 arising out of the ownership, possession or use by or on behalf of the Insured of any aircraft, watercraft or hovercraft (but always subject to paragraphs 14.1 and 14.2);

7.3. atsiranda dėl ir (arba) kyla iš Žalos turtui, kuris priklauso Draudėjui, yra jam suteiktas lizingo būdu ar jam išnuomotas išperkamosios nuomos būdu, arba yra jam paskolintas ar Draudėjo prižiūrimas, saugomas ar kontroliuojamas kitais pagrindais, išskyrus (ir taikant Priede nustatytą Sublimitą):

7.3 for and/or arising out of Damage to property owned leased or hired by or under hire purchase or on loan to the Insured or otherwise in the Insured's care, custody or control other than (and subject to Sub-Limit stated in the Schedule):

7.3.1. patalpas (arba jų turinį), kurias laikinai užima Draudėjas darbo tikslais (tačiau nuostoliai, kurie atsiranda toje turto dalyje, kurioje dirba Draudėjas ir kurie kyla iš tokio darbo, neatlyginami);

7.3.1 premises (or the contents thereof) temporarily occupied by the Insured for work therein (but no indemnity is granted for Damage to that part of the property on which the Insured is working and which arises out of such work);

7.3.2. drabužius ir asmeninius daiktus, kurie priklauso Draudėjo darbuotojams ir lankytojams;

7.3.2 clothing and personal effects belonging to employees and visitors of the Insured;

7.3.3. Draudėjo nuomojamas patalpas, už kurias Draudėjui reikėtų prisiimti atsakomybę tuo atveju, jei nebūtų sudaryta jokia konkreči sutartis.

7.3.3 premises tenanted by the Insured to the extent that the Insured would be held liable in the absence of any specific agreement.

7.3.4. Gamtinės dujas.

7.3.4. Natural Gas.

7.3.5. Krantinę.

7.3.5. Jetty.

B DALIS – ATSAKOMYBĖ UŽ UŽTERŠIMA

SECTION B – POLLUTION LIABILITY

8. B DALIS – NUOSTOLIŲ ATLYGINIMAS

8. SECTION B – INDEMNITY

Pagal šią Dalį, vadovaujantis Pagrindiniu straipsniu, Draudėjui atlyginama žala pagal ir (arba) kylanti iš trečiosios šalies pretenzijos, pateiktos Draudėjui per Draudimo laikotarpį dėl su Užteršimu susijusio Sužalojimo ir (arba) Žalos, padarytos per Draudimo laikotarpį arba Retroaktyvų laikotarpį, nurodytą Priede (toliau – Retroaktyvų laikotarpį), apie kurį Draudėjas informavo Draudiką per Draudimo laikotarpį arba Išplėstinį pranešimo terminą, nurodytą Priede (toliau – Išplėstinį pranešimo terminą) (*Claims made*), kai Draudėjas yra teisiškai atsakingas už tokį Sužalojimą ir (arba) Žalą pagal galiojančius įstatymus, bet tik jei įvykdomos toliau išdėstytos sąlygos:

The Insured is indemnified by this Section in accordance with the Operative Clause for and/or arising out of third party claim made to the Insured during the Period of Insurance for Injury and/or Damage occurring during the Period of Insurance or Retroactive Period stated in the Schedule (hereinafter – Retroactive period) and notified to the Insurer during the Period of Insurance or Extended Reporting Period stated in the Schedule (hereinafter – Extended Reporting Period) (*Claims Made*), and arising out of Pollution, when the Insured is legally liable for such Injury and/or Damage under the governing laws, but only if the following conditions are complied with:

8.1. Užteršimas atsirado tiesiogiai dėl staigaus, konkretaus ir identifikuojamo įvykio, įvykusio per Draudimo laikotarpį arba Retroaktyvų laikotarpį ir Draudėjo Teritorijoje;

8.1 the Pollution was the direct result of a sudden, specific and identifiable event occurring during the Period of Insurance or Retroactive Period and in the Insured Territory;

8.2. Užteršimas nebuvo tiesioginis rezultatas to, kad Draudėjas nesiėmė pagrįstų atsargumo priemonių, kad Užteršimo būtų išvengta;

8.2 the Pollution was not the direct result of the Insured failing to take reasonable precautions to prevent such Pollution;

8.3. Draudėjas arba atsakingos institucijos žalą aplinkai pastebėjo per 6 mėnesius nuo jos atsiradimo pradžios;

8.3 damage to the environment was noticed by the Insured or responsible institutions within 6 months period from the beginning of its occurrence;

8.4. reikalavimas atlyginti žalą Draudėjui pateikiamas per Draudimo laikotarpį.

8.4 claim for damages is brought to the Insured during Period of Insurance.

Taip pat patvirtinama ir susitariama, kad ši Dalis taikoma toliau nurodytam Užteršimui ir susijusiai žalai (išlaidoms):

It is also agreed and understood that this Section shall cover Pollution and related damage (expenses), as listed below:

1. Išlaidoms, patirtoms siekiant išvengti neigiamų pasekmių arba jas sušvelninti;

1. Expenses incurred in order to avoid or mitigate negative consequences;

2. Prevencinių priemonių išlaidoms, kurias patiria arba už kurias yra atsakingas Draudėjas;

2. Expenses for preventive measures, that are incurred by or under the responsibility of the Insured;

3. Išlaidoms, kurias patiria arba už kurias yra atsakingas Draudėjas, išvežant, išvalant, šalinant ar sunaikinant bet kurį objektą, daiktą, nuolaužas ir atliekas, užterštą gruntą ir vandenį, kitas aikštelės ir aplinkos atkūrimo iki jų pradinės būklės išlaidas;

3. Expenses, incurred by or under responsibility of the Insured, for removal, cleanup, disposal or destruction of any object, item, debris and residues, contaminated soil and water, other expenses for restoration of the site and environment to their original condition;

4. Trečiųjų šalių patirtam kūno sužalojimui (įskaitant mirtį) ir jų turtui padarytai žalai;

5. Aplinkai padarytai žalai, už kurią Draudėjas yra teisiškai atsakingas, įskaitant žalą, įvertintą ir apskaičiuotą pagal valstybės institucijų naudojamą metodiką. Draudimo apsauga dėl pagal valstybės institucijų naudojamą metodiką apskaičiuojamos žalos aplinkai atlyginimo turi apimti tiek trečiųjų asmenų, tiek ir Draudėjo valdomas teritorijas (žemės sklypus) bei jose esančius aplinkos elementus. Draudimo išmokos suma pagal valstybės institucijų naudojamą metodiką apskaičiuojamos žalos aplinkai atlyginimui yra ribojama 1 000 000 EUR vienam draudžiamajam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo Sutartį

6. Žalai vamzdžiams, kolektoriams, vandens valymo ir panašioms įrenginiams (kurie nepriklauso Draudėjui) dėl užteršimo per tokius vamzdžius, kolektorius, vandens valymo ir panašius įrenginius;

7. Išlaidoms, patirtoms siekiant išvengti reikalavimo atlyginti žalą, arba jį atmesti ar sumažinti jo apimtį, ginant Draudėjo interesus draudžiamą įvykiu atveju (įskaitant teisinių paslaugų išlaidas, teisininkų, bylinėjimosi ir kitas teisinės gynybos išlaidas).

9. B DALIS – IŠIMTYS

Šiai Daliai taikomos A dalies 7 paragrafe ir C dalies 11 paragrafe nurodytos išimtys; ji taip pat neapima atsakomybės už ir (arba) kylančios iš toliau nurodytos žalos:

9.1. Žalos patalpoms, kurios priklauso Draudėjui;

9.2. Žalos žemei arba vandeniui bet kokios žemės ar patalpų, priklausančių Draudėjui, ribose arba žemiau jų, išskyrus šios B dalies 5 punkte nurodytus atvejus.

4. Bodily injury (including death) and property damage of the Third Parties;

5. Environmental damage, for which the Insured is legally liable, including damage, estimated and calculated according to methodology used by State Institutions. Insurance coverage in respect of environmental damage, calculated according to methodology used by State Institutions, shall include territories (sites) controlled either by Third Parties or by the Insured, and elements of the environment they contain. Limit of Indemnity as per this Clause shall be EUR 1,000,000 per occurrence and in the aggregate as per Insurance Agreement.

6. Damage to pipelines, manifolds, water treatment and similar installations (not under ownership of the Insured) as a result of contamination through such pipelines, manifolds, water treatment and similar installations;

7. Expenses incurred in order to avoid, reject the claim or mitigate its volume, when defending interests of the Insured in respect of the insured event (including costs of legal services, lawyers, litigation and other legal defence costs).

9. SECTION B - EXCLUSIONS

This Section is subject to the Exclusions of Section A Paragraph 7 and Section C Paragraph 11, and also does not cover liability for and/or arising out of:

9.1 Damage to premises owned by the Insured;

9.2 Damage to land or water within or below the boundaries of any land or premises owned by the Insured, except for the cases as stated in paragraph 5 of this Section B.

**C DALIS – ATSAKOMYBĖ UŽ
PRODUKTUS**

SECTION C – PRODUCTS LIABILITY

10. C DALIS – ŽALOS ATLYGINIMAS

Pagal šią Dalį, vadovaujantis Pagrindiniu straipsniu, Draudėjui atlyginama žala pagal trečiosios šalies reikalavimą ir (arba) kylanti iš tokio reikalavimo, pateikto Draudėjui per Draudimo laikotarpį dėl Sužalojimo ir (arba) Žalos, padarytos per Draudimo laikotarpį arba Retroaktyvų laikotarpį, nurodytą Priede (toliau – Retroaktyvų laikotarpį), apie kurį Draudėjas informavo Draudiką per Draudimo laikotarpį arba Išplėstinį pranešimo terminą, nurodytą Priede (toliau – Išplėstinį pranešimo terminą) (Claims made), kai Draudėjas yra teisiškai atsakingas už tokį Sužalojimą ir (arba) Žalą pagal galiojančius įstatymus, bet tik dėl atsakomybės, kylančios iš bet kurio Produkto ar susijusios su juo, išskyrus atsakomybę, kylančią dėl Užteršimo.

11. C DALIS – IŠIMTYS

Pagal šią Dalį neapdraudžiama atsakomybė:

11.1. už Žalą bet kokiam Produktui ar jo daliai ir (arba) kylanti dėl žalos bet kokiam Produktui ar jo daliai;

11.2. už išlaidas, patirtas remontuojant, atnaujinant, modifikuojant ar pakeičiant bet kokį Produktą ar jo dalį ir (arba) bet kurį su tokio remonto, atnaujinimo, modifikavimo ar pakeitimo poreikiu susijusį finansinį nuostolį;

11.3. kylanti iš bet kokio Produkto ar jo dalies atšaukimo;

11.4. kylanti iš bet kokio Produkto ar jo dalies, kuris(i), Draudėjui apie tai žinant, turi būti integruotas(a) į bet kokio orlaivio struktūrą, mechanizmus ar valdymo prietaisus.

10. SECTION C – INDEMNITY

The Insured is indemnified by this Section in accordance with the Operative Clause for and/or arising out of third party claim made to the Insured during the Period of Insurance for Injury and/or Damage occurring during the Period of Insurance or Retroactive Period stated in the Schedule (hereinafter – Retroactive period) and notified to the Insurer during the Period of Insurance or Extended Reporting Period stated in the Schedule (hereinafter – Extended Reporting Period) (Claims Made), when the Insured is legally liable for such Injury and/or Damage under the governing laws, but only against liability arising out of or in connection with any Product and not against liability arising out of Pollution.

11. SECTION C - EXCLUSIONS

This Section does not cover liability:

11.1 for and/or arising out of Damage to any Product or part thereof;

11.2 for costs incurred in the repair, reconditioning, modification or replacement of any Product or part thereof and/or any financial loss consequent upon the necessity for such repair, reconditioning, modification or replacement;

11.3 arising out of the recall of any Product or part thereof;

11.4 arising out of any Product or part thereof which with the Insured's knowledge is intended to be incorporated into the structure, machinery or controls of any aircraft.

12. BENDROSIOS IŠIMTYS, TAIKOMOS VISOMS DRAUDIMO LIUDIJIMO DALIMS

Šis Draudimo liudijimas neapima atsakomybės:

12.1. kuri kyla dėl to, kad Draudėjo techniniai arba administracijos vadovai apgalvotai, sąmoningai ar tyčia nesiima visų reikiamų priemonių, kad būtų išvengta Sužalojimo arba Žalos;

12.2. už Sužalojimą ir (arba) susijusios su Sužalojimu, kurį patiria bet kuris asmuo, dirbantis Draudėjui pagal darbo sutartį, stažuotės sutartį, arba tik darbo paslaugų teikimo sutartį, tokios sutarties vykdymo metu;

12.3. kuri kyla dėl įsipareigojimo mokėti delspinigius, baudas arba įsipareigojimų įvykdymo garantijas, jei neįrodoma, kad atsakomybė kiltų net ir nesant tokių įsipareigojimų ar garantijų;

12.4. kuri yra tiesiogiai ar netiesiogiai susijusi su karu, invazija, užsienio priešų veiksmais, priešiškais veiksmais (neatsižvelgiant į tai, ar karas yra paskelbtas ar ne), pilietiniu karu, sukilimu, revoliucija, maištu arba karine ar uzurpuota valdžia, arba atsiranda kaip viso to pasekmė;

12.5. kurią tiesiogiai ar netiesiogiai sukelia, prie kurios prisideda, ar kuri atsiranda dėl:

12.5.1. branduolinio kuro ar kitokių branduolinių atliekų ar branduolinio kuro deginimo sukeltos jonizuojančiosios spinduliuotės ar radioaktyviosios taršos;

12.5.2. bet kokio sprogstamojo branduolinio įtaiso ar jo branduolinio komponento radioaktyviųjų, toksinių ar kitų kenksmingų savybių;

12.6. dėl išskaitos, nurodytos Priede pirmos kiekvienos pretenzijos ar grupės pretenzijų, kylančių dėl tos pačios priežasties, sumos;

12.7. kuri yra draudimo objektu pagal bet kurį kitą draudimo liudijimą, o šis Draudimo liudijimas nėra siejamas su tokiu kitu draudimu;

12.8. išskyrus, jei aiškiai numatyta kitaip, už baudžiamojo ar pamokomojo pobūdžio priteistas sumas ar nuostolius baudų,

12. GENERAL EXCLUSIONS APPLICABLE TO ALL SECTIONS OF THE POLICY

This Policy does not cover liability:

12.1 arising out of the deliberate, conscious or intentional disregard by the Insured's technical or administrative management of the need to take all reasonable steps to prevent Injury or Damage;

12.2 for and/or arising out of Injury to any person under a contract of employment or apprenticeship with or the provision of labour only services to the Insured where such Injury arises out of the execution of such contract;

12.3 arising out of liquidated damages clauses, penalty clauses or performance warranties unless proven that liability would have attached in the absence of such clauses or warranties;

12.4 directly or indirectly occasioned by happening through or in consequence of war, invasion, act of foreign enemy, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution insurrection or military or usurped power;

12.5 directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from:

12.5.1 ionising radiations or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel;

12.5.2 the radioactive toxic explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof;

12.6 for the Excess as stated in the Schedule in respect of the first amount of each claim or series of claims arising out of one originating cause;

12.7 which forms the subject of insurance by any other policy and this Policy shall not be drawn into contribution with such other insurance;

12.8 save as expressly indicated otherwise, for awards or damages of a punitive or exemplary nature whether in the form of

delspinigių, priteistų padidintų kompensacijų, nuostolių atlyginimo, nuostolių sunkinančiomis aplinkybėmis, ar bet kuria kita forma;

fines, penalties, multiplication of compensation awards or damages or aggravated damages or in any other form whatsoever;

12.9. už Sužalojimą ir (arba) Žalą Susijusioms šalims;

12.9 for Injury and/or Damage to the Associated Parties;

12.10. už nuostolius, kilusius dėl ar susijusius su Draudėjo dideliu neatsargumu. Tačiau šalys patvirtina ir susitaria, kad tik šio punkto, bet ne šio Draudimo liudijimo tikslais Draudėju laikomi Draudėjo direktoriai, valdybos nariai ir visų padalinių vadovai.

12.10 for losses caused or arising out of gross negligence of the Insured. However, the parties agree and understand that solely for the purpose of this paragraph 12.10, but not this Insurance Policy, the Insured shall be considered to be Insured's Directors, Members of the Board and Heads of all Departments.

13. BENDROSIOS SĄLYGOS

13. GENERAL CONDITIONS

13.1. Draudėjas nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo sužinojimo, raštu praneša Draudikui apie bet kurį įvykį, dėl kurio gali būti pateiktas reikalavimas pagal šį Draudimo liudijimą, ir pateikia visą papildomą informaciją, kurios gali pareikalauti Draudikas. Kiekvienas reikalavimas, orderis, šaukimas į teismą, ar procesas ir visi su tuo susiję dokumentai turi būti išsiųsti Draudikui iš karto po to, kai juos gauna Draudėjas.

13.1 The Insured shall give written notice to the Insurers immediately, but no later than within 5 (five) working days of becoming aware, of any occurrence that may give rise to a claim under this Policy and shall give all such additional information as the Insurers may require. Every claim, writ, summons or process and all documents relating thereto shall be forwarded to the Insurers immediately they are received by the Insured.

13.2. Draudėjo arba jo vardu negali būti duotas joks leidimas, pasiūlymas, pažadas ar atliktas joks mokėjimas, negavus išankstinio raštiško Draudiko sutikimo, kuris turi teisę perimti ar vykdyti Draudėjo vardu bet kokio reikalavimo gynybą ar sureguliuojimą, arba patraukti baudžiamojon atsakomybėn Draudėju vardu bei naudai bet kokį reikalavimą dėl žalos ar nuostolių atlyginimo ar kitu būdu, ir turi teisę veikti savo nuožiūra vykdant visus procesus ir sureguliuojant visus reikalavimus, o Draudėjas suteikia visą informaciją ir pagalbą, kurios gali pagrįstai pareikalauti Draudikas.

13.2 No admission, offer, promise or payment shall be made or given by or on behalf of the Insured without the prior written consent of the Insurers who shall be entitled to take over and conduct in the name of the Insured the defence or settlement of any claim or to prosecute in the name of the Insured to their own benefit any claim for indemnity or damages or otherwise and shall have full discretion in the conduct of any proceedings and in the settlement of any claim and the Insured shall give all such information and assistance as the Insurers may reasonably require.

13.3. Draudėjas praneša iš karto, kai atsiranda tokia galimybė, apie bet kokį faktą ar įvykį, kuris iš esmės pakeičia informaciją, pateiktą Draudikui šio Draudimo liudijimo sudarymo metu, o Draudikas, laikydamasis galiojančių įstatymų, gali iš dalies pakeisti šio Draudimo liudijimo sąlygas, atsižvelgdamas į pasikeitimo reikšmingumą.

13.3 The Insured shall give notice as soon as reasonably practicable of any fact or event which materially changes the information supplied to Insurers at the time when this Policy was effected and Insurers, in accordance with the applicable laws, may amend the terms of this Policy according to the materiality of the change.

13.4. Draudikas gali bet kuriuo metu sumokėti Draudėjui pagal bet kokį reikalavimą ar kelis reikalavimus pagal šį Draudimo liudijimą, kuriam taikomas Nuostolių atlyginimo limitas, tokio limitu suma (atėmus bet kokias jau sumokėtas sumas), o

13.4 The Insurers may at any time pay to the Insured in connection with any claim or series of claims under this Policy to which an Indemnity Limit applies the amount of such Limit (after deduction of any sums already paid) and upon such payment being made the

atikus tokį mokėjimą, Draudikas daugiau nebevykdys ir nebekontroliuos ir nepriims jokios atsakomybės už tokius reikalavimus, išskyrus Gynybos išlaidų, patirtų iki tokio sumokėjimo datos, sumokėjimą (jei nebus nurodyta, kad Gynybos išlaidos įeina į Draudimo atlyginimo limitą).

13.5. Bet koks ginčas dėl šio Draudimo liudijimo ir (arba) Priedo aiškinimo sprendžiamas pagal Lietuvos Respublikos teisę.

Draudėjas ir Draudikas paklūsta bet kurio kompetentingo Respublikos Lietuvos teismo išimtinai jurisdikcijai ir sutinka laikytis visų reikalavimų, būtinų, kad teismui būtų suteikta tokia jurisdikcija. Visi klausimai pagal šį Draudimo liudijimą sprendžiami laikantis įstatymų ir tokio teismo praktikos.

13.6. Visi šiame Draudimo liudijime vartojami posakiai ir žodžiai aiškinami pagal Lietuvos Respublikos teisę. Draudimo liudijimas ir Priedas turi būti skaitomi kartu, kaip viena sutartis, ir speciali reikšmė, suteikta bet kuriam žodžiui ar frazei bet kurioje šio Draudimo liudijimo ir Priedo dalyje išlieka ir visais kitais to žodžio arba frazės vartojimo atvejais.

13.7. Draudikas negali nutraukti šio Draudimo liudijimo, išskyrus tuos atvejus, kai nesumokama draudimo įmoka, kuriai taikoma šio Draudimo liudijimo nuostata dėl draudimo įmokos sumokėjimo.

13.8. Jei pagal šį Draudimo liudijimą pateiktas reikalavimas yra suklastotas, visa draudimo apsauga pagal šį Draudimo liudijimą yra nutraukiama.

13.9. Jei šalis vėluoja vykdyti mokėjimus, ji turi mokėti kitai šaliai 0,02% delspinigių nuo vėluojamos mokėti sumos už kiekvieną pavėluotą dieną.

13.10. Susitariama, kad šio Draudimo liudijimo kalba yra anglų kalba. Esant neatitikimų tarp tekstų lietuvių ir anglų kalbomis, tekstas anglų kalba turės viršenybę.

13.11. Esant neatitikimų tarp nuostatų, apibrėžimų ir kitų sąlygų, numatytų standartinėse Draudiko draudimo taisyklėse ir Draudimo liudijime, pirmenybė bus suteikiama Draudimo liudijime nustatytiems nuostatams, apibrėžimams ir sąlygoms.

Insurers shall relinquish the conduct and control of and be under no further liability in connection with such claims except for the payment of Defence Costs incurred prior to the date of such payment (unless the Indemnity Limit is stated to be inclusive of Defence Costs).

13.5 Any dispute concerning the interpretation of this Policy and/or Schedule will be determined in accordance with the law of Lithuania.

The Insured and Insurers submit to the exclusive jurisdiction of any court of competent jurisdiction within the Republic of Lithuania and agree to comply with all requirements necessary to give such court jurisdiction. All matters arising hereunder shall be determined in accordance with the law and practice of such court.

13.6 Any phrase or word in this Policy will be interpreted in accordance with the law of Lithuania. The Policy and the Schedule shall be read together as one contract and any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Policy or the Schedule shall bear such specific meaning wherever it may appear.

13.7 This policy is non-cancellable by the Insurer except in the event of non-payment of premium to which the premium payment provision as contained herein shall apply.

13.8 If any claim under this Policy is in any respect fraudulent all benefit under the Policy shall be forfeited.

13.9 If the party fails to make payments due, it shall pay to other party default interest of 0.02 percent of the amount due per day.

13.10. It is agreed that the language of this Policy is deemed to be English. In case of discrepancies between the texts in Lithuanian and English, English text shall prevail and govern.

13.11. In case of any discrepancy between provisions, terms and other conditions in general insurance terms and conditions of the Insurer and provisions, terms and other conditions in this Policy, provisions, terms and other conditions in this Policy shall prevail.

13.12. Šio Draudimo liudijimo sąlygos jo galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Draudimo liudijimo sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Draudimo liudijimo sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Draudimo liudijimo sąlygų keitimu nebus laikomas Draudimo liudijimo sąlygų koregavimas jame numatytais aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos viešojo pirkimo sąlygose, įskaitant pagrindinių pirkimo sutarties sąlygų sąvadą. Siekiant išvengti abejonių, tokiam Draudimo liudijimo sąlygų koregavimui Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas nėra reikalingas.

13.13. Draudėjas gali nutraukti šį Draudimo liudijimą bet kuriuo metu, išsiųsdamas raštišką pranešimą Draudikui, kuriame nurodo tokio nutraukimo įsigaliojimo datą. Pirmiau nurodytas pranešimo išsiuntimas laikomas pakankamu pranešimo įrodymu. Pranešime nurodyta nutraukimo įsigaliojimo data laikoma Draudimo liudijimo galiojimo laikotarpio pabaigos data. Jei Draudėjas nutraukia draudimo liudijimą, uždirbtos draudimo įmokos apskaičiuojamos proporcingai.

13.14. Draudiko perdraudikai, perdraudę Draudimo liudijime išvardintas rizikas, Draudimo liudijimo galiojimo terminu turi atitikti finansinio pajėgumo reitingą, ne mažesnę už vieną iš žemiau išvardintų:

BBB pagal „Standard & Poor's“;
BBB pagal „Fitch IBCA“;
Baa2 pagal „Moody's“;
B++ pagal „A.M. Best“; arba
Kitos *European Securities and Market Authority* (ESMA) sertifikuotos institucijos, oficialiai suteikiančios suteikiančios finansinio pajėgumo reitingus ūkio subjektams, suteiktas reitingas ne žemesnis nei aukščiau nurodyti.

Draudėjui pateikus prašymą, Draudikas turi pateikti raštišką patvirtinimą apie priimtų rizikų perdraudimo schemą, bei sąrašą draudimo ar perdraudimo įmonių, kuriose yra perdraustos rizikos, su šių įmonių prišimtomis apdraudžiamos rizikos dalimis ir šių įmonių finansinio pajėgumo reitingais, kurie turi būti ne mažesni nei nurodyti aukščiau, bei fakultatyvinio perdraudimo sutarties kopiją (jei rizika perdraudžiama fakultatyviai).

13.12. Terms and conditions of this Policy during its term may not be changed, save as such terms and conditions of this Policy, changes of which would not result in infringement of objectives and principles stipulated in Article 3 of Law on Public Procurement and the consent is obtained for such changes from Public Procurement Office. Modifications according to this Policy of terms and conditions of this Policy shall not be deemed as changes of this Policy, if such modifications were stipulated clearly and undoubtedly were stipulated in public procurement documents, including list of main conditions of the Policy. For avoidance of doubt, consent from Public Procurement Office is not required for such modification.

13.13. This policy may be cancelled by the Named Insured at anytime by mailing to the Insurer written notice stating when thereafter such cancellation may be effective. The mailing of notice as aforesaid shall be sufficient proof of notice. The effective date of the cancellation stated in the notice shall become the end of the policy period. If the Named Insured cancels, the earned premiums shall be calculated pro rata.

13.14. Reinsurers of the Insurer which reinsured risks stipulated in this Policy for the term hereof must have financial standing rating, not lower than any of the following:

BBB according to Standard & Poor's;
BBB according to Fitch IBCA;
Baa2 according to Moody's;
B++ according to A.M. Best; or
Rating not lower than above mentioned, issued by institution certified by *European Securities and Market Authority* (ESMA) and which may officially issue financial standing ratings to entities.

Upon request from the Insured, the Insurer must provide written confirmation concerning reinsurance scheme of assumed risks as well as the list of insurance and reinsurance entities, which reinsure risks hereunder, the list must indicate shares of assumed risks and financial standing ratings of such entities, not lower than indicated above, as well as a copy of facultative reinsurance agreement (if any).

Jei Draudikas neįvykdo šių reikalavimų per 10 (dešimt) darbo dienų, Draudėjas įgyja teisę nutraukti šį Draudimo liudijimą.

The Insured shall be entitled to terminate this Policy if Insurer fails to fulfil such requirements within 10 (ten) business days.



14. SPECIALIOSIOS NUOSTATOS

Siekiant aiškumo, šalys susitaria ir supranta, kad draudimo apsauga taip pat taikoma Draudėjo atsakomybei:

14.1. už sunaikinimą, žalą arba nuostolį, padarytą cisternoms, transporto priemonėms, kitiems judantiems arba stacionariems objektams, jų mechanizmams ir įrangai, kroviniams, turtui ar kitiems daiktams, taip pat už žmonių, eksploatuojančių ir (arba) aptarnaujančių pirmiau nurodytas priemones, kūno sužalojimą (įskaitant mirtį), įskaitant nuostolius ir žalą, padarytą švartavimosi, stovėjimo, pakrovimo / iškrovimo ir atsitraukimo metu;

14.2. už sunaikinimą, žalą arba nuostolį, padarytą tanklaiviams, kitiems laivams ir plūdriesiems objektams, jų mechanizmams ir įrangai, kroviniams, turtui ar kitiems daiktams, taip pat už žmonių, eksploatuojančių ir (arba) aptarnaujančių pirmiau nurodytus įrenginius, kūno sužalojimą (įskaitant mirtį), įskaitant nuostolius ir žalą, padarytą švartavimosi, stovėjimo, pakrovimo / iškrovimo ir pasitraukimo iš prieplaukos pakrovimo / iškrovimo darbų metu.

14.3. už nuostolius arba žalą (įskaitant gaisrą ir sproginimą), kuriuos sukelia Draudėjui priklausantys objektai: pastatai, rezervuarai, siurbliai, pastoliai, įrengimai, įėjimo kontrolės ir automatizavimo sistemos, statiniai, inžinerinės konstrukcijos ir komunikacijos, laivų aptarnavimo įrenginiai, savaeigiai darbiniai mechanizmai, kranai (domkratai) ir kt., ir pirmiau nurodytų objektų avarijos, gedimai ar netinkamas eksploatavimas, taip pat dujų produktų ir kitų kenksmingų medžiagų ir teršalų išsiliejimas; taip pat atsakomybei, susijusiai su aikštelės priežiūra;

14.4. už nuostolius arba žalą dėl tanklaivio, kito laivo ar plūdriojo objekto vėlavimo, prastovos, nepagrįstų apribojimų ir kt., dėl Bendrovės operacijų, veiklos nutraukimo ir nefunkcionavimo, taip pat už nuostolius arba žalą, susijusius su streiku, lokautu, maištu ir tyčiais veiksmais. Draudimo atlyginimo limitas pagal šį Straipsnį yra 500 000 EUR vienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo sutartį, įskaitant tiesioginius ir netiesioginius nuostolius.

14. SPECIAL PROVISION

For the sake of clarity, the parties agree and understand that insurance coverage shall also apply in respect of Liability of the Insured:

14.1 for destruction of, damage to, or loss of tankers, vehicles, other moving or stationary objects, their machines and equipment, cargo, property or other items, as well as for bodily injury (including death) of persons, operating and/or servicing the above facilities, including losses and damages made during mooring, parking, loading / unloading and distraction;

14.2 for destruction of, damage to, or loss of tankers, other vessels and floating objects, their machines and equipment, cargo, property or other items, as well as for bodily injury (including death) of persons, operating and/or servicing the above facilities, including losses and damages mooring, parking, loading / unloading and distraction from the quay during loading / unloading operations;

14.3 for losses or damage (including fire and explosion), caused by the objects, owned by the Insured: buildings, reservoirs, pumps, trestles, equipment, access control and automation systems, erections, engineering constructions and communications, equipment for ships' servicing, self-propelled working machines, cranes (jacks), etc., and accidents, breakdown or improper operation of the abovementioned objects, as well as spill of gas products and other hazardous substances and pollutants; also for liability related to site maintenance;

14.4 for losses or damage, related to delay, demurrage, unjustified restrictions, etc. of tanker, other vessel or other floating object, related to Company's operations, business interruption and dysfunction, as well as for losses or damage, related to strike, lockout, riot and malicious acts. Limit of Indemnity as per this Clause shall be EUR 500,000 per occurrence and in the aggregate as per Insurance Agreement, including both direct and indirect (consequential) losses.

14.5. už žalą Trečiosioms šalims, padarytą Draudėjo kontrahentų (tiekejų, subrangovų ir kt.), pastariesiems atliekant darbus pagal sutartis, sudarytas su Draudėju, jei Draudėjas yra teisiškai atsakingas už tokią žalą. Kontrahentų atsakomybė neapdraudžiama. Draudimo bendrovė, sumokėjusi draudimo kompensaciją, turi subrogacijos teisę reikalauti iš atsakingo kontrahento atlyginti žalą. Draudimo suma pagal šį Straipsnį yra 1 000 000 EUR vienam įvykiui ir iš viso pagal Draudimo sutartį.

14.6. Šalys supranta ir susitaria, kad visais atvejais, esant neatitikimų tarp nuostatų, apibrėžimų ir kitų sąlygų, numatytų:

(a) Taisyklėse,

ir

(b) šiame Priede,

ir

(c) Polise,

ir

(d) visuose vėlesniuose Draudimo Poliso papildymuose ir (ar) pakeitimuose (toliau – Poliso priedai), padarytuose pagal Draudimo Sutarties nuostatas,

ir

(e) Pirkimo dokumentuose,

pirmenybė bus suteikiama nuostatoms, apibrėžimams ir sąlygoms, nustatytiems dokumentuose laikantis tokio jų eiliškumo: (i) šis Priedas, (ii) Pirkimo dokumentai, (iii) Draudiko galutinis pasiūlymas, kuris yra Draudimo Sutarties priedas, (iv) Polisas ir jo priedai, ir (v) Taisyklės.

14.5 for damage to the Third Parties, made by Insured's covenantees (suppliers, subcontractors, etc.), when such covenantees were performing works under contracts with the Insured, if the Insured is legally liable for such damage. Liability of covenantees themselves shall not be covered. Insurance company, having paid the insurance indemnity, shall have the right of subrogation to claim damages from the liable covenantee. Sum insured as per this Clause is EUR 1,000,000 per occurrence and in the aggregate as per Insurance Agreement.

14.6 The Parties hereby understand and agree that in all cases when there are discrepancies between the provisions, definitions and other conditions stipulated by:

(a) Terms and Conditions

and

(a) this Annex

and

(c) Policy

and

(d) all later supplements and / or amendments of the Insurance Policy (hereinafter – Policy Annexes), made in accordance to the provisions of the Insurance Agreement,

and

(e) Procurement Documents,

the priority will be given to the provisions, definitions and conditions, stipulated in the documents, in accordance with their following order: (i) this Annex, (ii) the Procurement Documents, (iii) the final tender offer of the Insured which is appended to the Insurance Agreement, (iv) Policy and its Annexes, and (v) Terms and Conditions.

STRAIPSNIS DĖL DRAUDIMO ĮMOKOS SUMOKĖJIMO PREMIUM PAYMENT CLAUSE

Draudėjas įsipareigoja draudimo įmoką Draudikui mokėti lygiomis dalimis: (i) pirmąją draudimo įmoką turi sumokėti per 30 dienų nuo šia sutartimi suteikiamos draudimo apsaugos įsigaliojimo, (ii) kitas tris – kas tris mėnesius, pradedant skaičiuoti dienas, kurią turi būti sumokama pirmoji įmoka.

Jei draudimo įmoka ar bet kuri jos dalis, mokėtina pagal šią sutartį, nesumokama Draudikui iki nustatytos jų sumokėjimo datos, Draudikas turi teisę nutraukti šią sutartį, raštu per brokerį apie tai pranešęs Draudėjui. Sutarties nutraukimo atveju draudimo įmoka turi būti sumokėta Draudikui proporcingai už laikotarpį, per kurį (Per)Draudikas prisiima riziką, tačiau nuostolio ar įvykio, įvykusio iki nutraukimo datos, dėl kurio atsiranda galiojantis reikalavimas pagal šią sutartį, atveju, Draudikui turi būti sumokėta visa sutartinė draudimo įmoka.

Susitariama, kad Draudikas apie sutarties nutraukimą praneš Draudėjui per brokerį iš anksto ne vėliau kaip prieš 30 dienų. Jei visa mokėtina draudimo įmoka bus sumokėta Draudikui iki pranešime nurodyto laikotarpio pabaigos, pranešimas apie nutraukimą bus savaime atšauktas. Priešingu atveju, sutartis automatiškai nutrūks pasibaigus pranešime nurodytam laikotarpiui.

Jei kompetentingos jurisdikcijos teismas ar valdymo institucija bet kurią šio straipsnio nuostatą pripažins negaliojančia arba neįgyvendinama, toks negaliojimas ar neįgyvendinamumas neturės poveikio kitoms šio straipsnio nuostatoms, kurios liks galioti toliau visa apimtimi.

The Insured undertakes that premium will be paid to Insurers in equal instalments: (i) the first instalment will be paid within 30 days of entry into force of the insurance coverage provided by this contract, (ii) following three payments – every three months as of the day when the first instalment had to be made.

If the premium or any part thereof due under this contract has not been so paid to Insurers by the date they are due Insurers shall have the right to cancel this contract by notifying the Insured via the broker in writing. In the event of cancellation, premium is due to Insurers on a pro rata basis for the period that (Re)Insurers are on risk but the full contract premium shall be payable to Insurers in the event of a loss or occurrence prior to the date of termination which gives rise to a valid claim under this contract.

It is agreed that Insurers shall give not less than 30 days prior notice of cancellation to the Insured via the broker. If premium due is paid in full to Insurers before the notice period expires, notice of cancellation shall automatically be revoked. If not, the contract shall automatically terminate at the end of the notice period.

If any provision of this clause is found by any court or administrative body of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, such invalidity or unenforceability will not affect the other provisions of this clause which will remain in full force and effect.

**APDRAUSTŲ VEIKLŲ ATSKYRIMAS NUO
AB „KLAIPĖDOS NAFTA“**

Jeigu Draudimo laikotarpiu AB „Klaipėdos nafta“ bet kuri iš šia Draudimo Sutartimi Apdraustų Veiklų yra perduodama trečiajam asmeniui bet koku būdu, Draudikas įsipareigoja įtraukti į šią Draudimo Sutartį ar sudaryti naują analogišką draudimo sutartį su Apdraustos Veiklos ar jos dalies perėmėju ne blogesnėmis sąlygomis nei šioje Draudimo Sutartyje, su sąlyga, kad tokios draudimo sutarties sudarymas yra įmanomas ir atitinka galiojančią gerą draudimo verslo praktiką.

**SEPARATION OF THE INSURED
BUSINESS FROM KLAIPEDOS NAFTA, AB**

In case during the Insured Period any part of the Insured Business of AB Klaipėdos nafta shall be transferred to any third party, the Insurer undertakes to cover the acquirer of the Insured Business or part thereof or to enter into the new insurance agreement under the terms and conditions not worse than those established herein, provided that awarding of such new Insurance Agreement is practicable and in compliance with the existing good practices of the insurance business.



PAPILDOMA INFORMACIJA

*

Prognozuojama veiklos apyvarta per pirmuosius Draudimo laikotarpio metus: 68 000 000 EUR

Prognozuojama veiklos apyvarta per Draudimo sutarties pratęsimus (jei būtų) bus sąžiningai apskaičiuota Apdraustojo ir grindžiama praėjusių metų apyvarta bei pakoreguota pagal turimą informaciją ir priimta Draudėjo. Tokia metinė apyvarta bet koku atveju neviršys 85 000 000 EUR.

Planuojamas veiklą vykdančių darbuotojų skaičius: 65

ADDITIONAL INFORMATION

Estimated Business turnover for the first year of the Period of Insurance: EUR 68,000,000

Estimated Business turnover for the Insurance agreement term extensions (if any) shall be *bona fide* calculated by the Insured based on turnover of the previous year and adjusted according to available information and accepted by the Insurer. Such annual turnover shall not in any case exceed EUR 85,000,000.

Planned headcount dedicated for the Business: 65

DRAUDIMO SUTARTIES PRIEDAI

AB „Klaipėdos nafta“ rizikos, susijusios su suskystintųjų gamtinių dujų terminalo turto, veikla, atsakomybėmis, draudimo paslaugų pirkimo, apie kurį buvo pranešta tiekėjams 2014 m. rugpjūčio 22 d. per Centrinę viešųjų pirkimų sistemą, dokumentai (dokumentai saugomi elektronine forma, DVD laikmenoje).

ANNEXES OF THE INSURANCE AGREEMENT

Procurement Documents of insurance of AB Klaipėdos nafta risks, associated with the property, activities, liabilities of the Liquefied Natural Gas Terminal, about which tenderers were notified on 22 August 2014 on the Central public procurement system (documents are stored in the electronic DVD format).

DRAUDIKAS

INSURER

UAB DK „PZU Lietuva“
Įmonės kodas / Company code 110057869
PVM mokėtojo kodas / VAT payer code LT100005131713
Konstitucijos pr.7, LT-09308 Vilnius
Tel. 8 5 279 00 07, Faks. 8 5 279 00 19
A/s LT50 7044 0600 0109 6656
AB SEB bankas, banko kodas 70440

Verslo klientų departamento,
Stambių verslo klientų skyriaus projektų vadovas
Marius Nakrušas

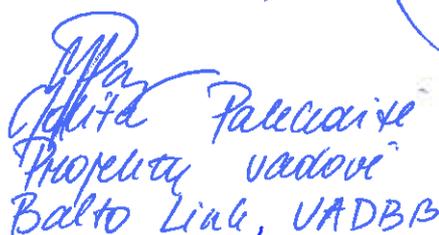
DRAUDĖJAS

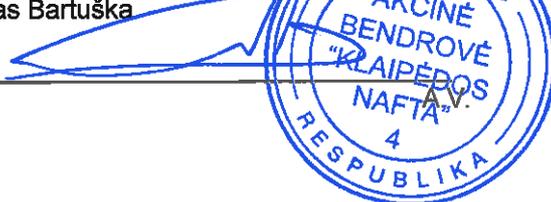
INSURED

AB „Klaipėdos nafta“
Įmonės kodas / company code 110648893
PVM mokėtojo kodas / VAT payer code LT106488917
Burių g. 19, LT-91003, Klaipėda
Tel. 8 46 391772, Faks. 8 46 311399
A/s LT90 7044 0900 0076 4196
AB SEB bankas, banko kodas 70440

Generalinis direktorius
Mantas Bartuška




Jolita Paleckaitė
Projektų vadovė
Balto Lino, UADBB



Teisininkas
Valdemar
Kačanovskii



BENDROSIOS CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO TAISYKLĖS NR. 034

Patvirtinta UAB „PZU Lietuva“ valdybos posėdyje 2013 m. vasario mėn. 22 d. Galioja nuo 2013 m. vasario mėn. 26 d.

I DALIS. BENDROSIOS SĄLYGOS

1. SĄVOKOS IR APIBRĖŽIMAI

- 1.1 **Draudėjas** – asmuo, kuris kreipėsi į draudiką dėl draudimo sutarties sudarymo ar kuriam draudikas pasiūlė sudaryti draudimo sutartį, arba kuris sudarė draudimo sutartį su draudiku.
- 1.2 **Draudikas** – UAB DK „PZU Lietuva“.
- 1.3 **Draudžiamasis įvykis** – draudimo sutartyje nurodytas atsitikimas, kuriam įvykus draudikas privalo mokėti draudimo išmoką.
- 1.4 **Draudimo apsauga** – draudiko įsipareigojimas įvykus draudžiamajam įvykiui mokėti draudimo išmoką.
- 1.5 **Draudimo įmoka** – draudimo sutartyje nurodyta pinigų suma, kurią draudėjas draudimo sutarties sąlygomis moka draudikui už draudimo apsaugą.
- 1.6 **Draudimo interesas** – nuostolis, kurį gali patirti draudėjas, apdraustasis arba naudos gavėjas įvykus draudžiamajam įvykiui.
- 1.7 **Draudimo išmoka** – pinigų suma, kurią, įvykus draudžiamajam įvykiui, draudikas privalo išmokėti draudėjui ar kitam asmeniui, turinčiam teisę į draudimo išmoką, arba kita draudimo sutartyje nustatyta išmokos mokėjimo forma.
- 1.8 **Draudimo laikotarpis** – laiko tarpas nuo draudimo apsaugos pradžios iki pabaigos, kuris nebūtinai sutampa su draudimo sutarties terminu. Jei kitaip nenustatyta draudimo sutarties sąlygose, suprantama, kad draudimo apsauga galioja tik draudimo laikotarpiu.
- 1.9 **Draudimo sutarties terminas** – draudimo liudijime nustatytas draudimo sutarties galiojimo laikotarpis, šalis tinkamai ir laiku vykdant sutartinius įsipareigojimus.
- 1.10 **Fiksuoto termino draudimo sutartis** – draudimo sutartis, kuri galioja tik draudimo sutartyje nustatytu terminu. Jei draudimo sutartyje nenustatyta kitaip, laikoma, kad draudimo sutartis yra fiksuoto termino.
- 1.11 **Tęstinė draudimo sutartis** – draudimo sutartis, kuri, draudėjui ir draudikui sutartus, galioja draudimo sutartyje nustatytais terminais ir yra automatiškai pratęsiama sekančiam terminui, bet ne ilgesniam kaip vieneri metai, jei nei viena iš draudimo sutarties šalių ne vėliau kaip prieš 1 mėnesį iki draudimo termino pabaigos neinformuoja kitos šalies apie draudimo sutarties nepratęsimą. Draudimo sutartis laikoma tęstine, jei tai yra nurodyta draudimo liudijime.
- 1.12 **Draudimo liudijimas (polisas)** – draudiko išduodamas dokumentas, patvirtinantis draudimo sutarties sudarymą.
- 1.13 **Draudimo rizika** – draudimo objektui gresiantis tikėtinas pavojus.
- 1.14 **Draudimo suma** – draudimo sutartyje nurodyta arba draudimo sutartyje nustatyta tvarka apskaičiuojama pinigų suma, kurios negali viršyti draudimo išmoka, išskyrus draudimo sutartyje nustatytus atvejus.
- 1.15 **Draudimo sutartis** – draudimo rūšies taisyklių pagrindu sudaroma rašytinė sutartis tarp draudiko ir draudėjo. Draudėjas draudimo sutartimi įsipareigoja mokėti sutartyje numatytą draudimo įmoką. Draudikas draudimo sutartimi įsipareigoja sumokėti draudimo išmoką, jeigu įvyksta draudžiamasis įvykis. Draudimo sutartį sudaro:
- draudimo liudijimas (polisas) ir jo priedai;
 - draudimo taisyklės ir (arba) kitos draudimo sutarties sąlygos, dėl kurių draudėjas ir draudikas susitaria raštu (individualios draudimo sutarties sąlygos);
 - prašymas sudaryti draudimo sutartį, jei toks buvo teiktas;
- 1.16 **Draudimo taisyklės** – draudiko parengtos standartinės draudimo sutarties sąlygos, kurias sudaro:
- Bendrosios sąlygos;
 - Draudimo rūšies sąlygos;
 - Draudimo rūšies papildomos sąlygos. Draudimo sutartčiai taikomos tik tos papildomos draudimo rūšies sąlygos, kurios nurodomos draudimo liudijime. Esant prieštaravimui tarp bendrųjų sąlygų ir draudimo rūšies sąlygų, vadovujamasi draudimo rūšies sąlygomis. Esant prieštaravimui tarp draudimo rūšies papildomų sąlygų ir bendrųjų ar draudimo rūšies sąlygų, vadovujamasi draudimo rūšies papildomomis sąlygomis.
- 1.17 **Draudimo vertė** – draudžiamo turto ar turtinės rizikos vertė.
- 1.18 **Išskaita** – išreikštas fiksuota pinigų suma ar procentais, ar kitaip draudimo sutartyje nustatytas dydis, kuria draudžiamojo įvykio atveju mažinama mokėtina draudimo išmoka (šio dydžio Draudėjas pats dalyvauja nuostolių atlyginime).
- 1.19 **Besąlyginė išskaita** – suma, kuria kiekvieno draudžiamojo įvykio atveju draudikas mažina mokėtiną draudimo išmoką. Jeigu draudimo sutartyje nėra nurodyta kitaip, laikoma, kad išskaita yra besąlyginė.
- 1.20 **Sąlyginė išskaita** – nuostolio dalis, išreikšta pinigais, kurią draudėjas padengia pilnai, jei patirtas nuostolis neviršija išskaitos dydžio. Jei nuostolis viršija sąlyginės išskaitos dydį, draudimo išmoka bus mokama neišskaičiuojant išskaitos.
- 1.21 **Naudos gavėjas** – draudimo sutartyje nurodytas asmuo arba draudėjo, o draudimo sutartyje nurodytais atvejais ir apdraustojo, paskirtas asmuo arba kitas asmuo, turintis teisę gauti draudimo išmoką.
- 1.22 **Neatšaukiamas naudos gavėjas** – naudos gavėjas, kuris negali būti vienašališkai, be paties naudos gavėjo sutikimo, draudėjo (ar draudimo sutartyje numatytais atvejais – apdraustojo) atšauktas ar pakeistas.
- 1.23 **Nedraudžiamasis įvykis** – draudimo sutartyje ir/ar įstatymuose nurodytas įvykis, kuriam įvykus draudikas nemoka draudimo išmokos.

sukelima panaudoti arba grasinant panaudoti įėgą ar priėvėrė (pvz.: sprogdiniant, padegiant, paskleidžiant radioaktyvėsiėsis, biologines ar chemines kėntingėsis medėziėgas, preparatus ar mikroorganizmus ir pan.), siekiant politiniė, religiniė, ideologiniė ar etniniė tikėslė, tamė tarpe ir turint tikėslė pavėikėti ar įbauginti vyriausybė ir/ar visuomenė ar jos dėalė.

2. DRAUDŽIAMIEJI ĮVYKIAI

2.1. Trečiojo asmėris reikalėvėmas Draudėjėi atėyinti žalė pripėžiėstamas draudžiamoji įvyki, esant visoms šioms sąlygoms:

2.1.1 reikalėvėmas pareikėštas dėl žalos, kuriė tretėysis asmuo patėrė draudimo sutėries terminu arba reaktėvėjų laikotarpė, jei jis nusėtyėsis draudimo sutėryje;

2.1.2 reikalėvėmas atėyinti žalė pareikėštas ir Draudėkul apėle įprėnėšta draudimo sutėries terminu ar per išpėsiėntį praneėimo terminė;

2.1.3 reikalėvėmas pareikėštas dėl draudimo liudijime nurodytoje draudimo teritorijoje trečiojo asmėris patėris žalos, atsiradusios dėl Lietuvos Respublikos teritorijoje vykdėmos apėrausos veiklos;

2.1.4 Draudėjas apėle trečiojo asmėris patėris nuostolius ki draudimo sutėries sudėrymo neėzinioje ir netėrėtoje žinoje;

2.1.5 Draudėjėi pagal galiojančius įstatymus kėlė dėlinė atėsakomybė;

2.1.6 reikalėvėmas atėyinti žalė pareikėštas rėėyėtinė prėter-zijos forma.

2.2. Vienu įvykiu laikomi draudimo sutėries terminu arba per išpėsiėntį praneėimo terminė pareikėšti vieno ar kėlė trečiųjų asmėrių reikalėvėmai atėyinti žalė, atsiradusė dėl tos pačios prieėstėties bei tomėis pačiomėis aplinkybėmis. Kėkvienė pareikėšto reikalėvėmo atėikėmas draudžiamoji įvyki sąlygėnis, nurodytomėis šė sąlygėmėis draudimo sutėryje apėrausos atėirė. Jeigu žabė atėirėmo momentė neįmanoma dėkėslai nusėtyti, laikoma, kad žalė atsirado tuo mo-mentu, kai Draudėjėi buvo pareikėštas pirmėsis reikalėvėmas atėyinti žalė.

2.3. Draudėjėi praneėus apėle įvyki ir ar trečiojo asmėris reikalėvėmė dėl retroaktyvių laikotarpėu atėikėsusio įvykio ir/ar ar trečiojo asmėris patėris žalos, laikomas praneėimo apėle įvyki metu galiojančios draudimo sutėries sąlygėsis.

3. NEDRAUDŽIAMIEJI ĮVYKIAI

3.1. Jeigu draudimo liudijime nėra atėikėiai nusėtybė žalė, nedraudžiamaisiais įvykiais laikomi reikalėvėmai atėyinti žalė:

3.1.1 atsiradusė ne dėl draudimo sutėryje nurodytos apėrausos veiklos, pateikto produkto ir/ar suėikėtos pasėlaugos, taip pat nesulėjusė su Draudėjo eksploa-tuojamais teisėtu pagrėdmiu naudojamais stėdiniais, pataibomis, teritorijė, rengimėmis, mechanizmais ar kitais objektais, nurodytais draudimo sutėryje; ir

3.1.2 patėrta pėtes Draudėjo, kėlė pagal tą pačią draudimo sutėrė apėrausė ir/ar su Draudėju susijusė asmenė;

3.1.3 padėrytė Draudėjėi patėikėtam turėli;

3.1.4 padėrytė atliekiant statėybos dėrbus;

3.1.5 kilusė dėl aplinkos (vandens, oro, dirvoėzėmio) už-terėtimo;

3.1.6 padėrytė Draudėjo kontrahentė ar subrangovė, neatėi-ėzivėiginti tai, kad Draudėjas pagal teisėsis aktus yra atsėkingas už Draudėjo kontrahentė ar subrangovė padėrytė žalė;

3.1.7 netėrėtinė žalė;

3.1.8 dėl natėralaus turto nusidėvėjėmo ar vertėsis sumė-ėėjėmo;

3.1.9 kilusė dėl autoriniė ir gėrėtėvėniė teisėis paėėidimo, prekėsis žėnkliu panaudojėmo, asmėris žėidimo, garbėsis ir orumo žėnėnimo, teisėsis į privėtė gėvėmtė ir jo slaptumė paėėidimo, lytes, rasėsis, amėzius diskriminacijos;

3.1.10 kilusė dėl nėtinėkamo sutėries įvykdėmo ar nėi-kyrimo (sutėrinė atėsakomybė) ta apėntini, kiek sutėrimo nusėtėrimo atėsakomybė už žalė yra pėtesėrė net ta, kuriė nusėtėto įstatymėsis nesant sutėries; ir

3.1.11 dėl sutėryse ir įstatymėsis nusėtytė bėudė, nuodė-bėudė, netėsybė, dėėspėlingiė arba kėlė panaėsaus pobėdėio sankcijė;

3.1.12 kilusė dėl pasėsaus, ir/ar produkto nepateikėmo arba vėlavėmo juos pateikti;

3.1.13 susijusė su trečiojo asmėris finansiniėsis nuostolėsis, kurė kėlė ne taip jo kėlėno suėalėjėmo, gėvybėsis atėrimo arba materialaus turto sugėdinimo, sunai-kinimo dėl draudžiamoji įvyki pagal šė sąlyskėlė sąlygėsis, pasėkėmė;

3.1.14 susijusė su dokumentu, programiniėsis įrangos, duomenėmis, sunaikinimu, praradėmiu, netėkėmiu, pė-radėvėmu ar netėnkėmu perdėvėmiu, netėėisėtu panaudojėmiu, iėskaitant programiniėsis įrangos ar duomenė akėurėmo išėidėsis;

3.1.15 kilusė dėl Draudėjo vykdėmos veiklos, pateiktė ar pė-gaminėtu produktė, jeigu Draudėjėi vykdėnt veiklė ar ki draudimo sutėries termino pradžėsis arba rėtro-aktyvėsis dėtėsis, jei ji nūmatėra draudimo liudijime, buvo ir/ar privalėjo bėti žinoma apėle veiksmėis, pro-dukto, pasėlaugė trėkėmus, žėlėngė ar kenksmingė pavėikė, nepakankėmė kokybė, saugumė ar kitėsis aplin-kybėsis, dėl kurių atsirado žalė;

3.1.16 padėrytė su Draudėju susijusėmis asmenėsis;

3.1.17 padėrytė Draudėjo dėrbuotojė ir/ar mokėlinė, prakti-kantė, kuriė Draudėjas priėvėro atėyinti kėlė darbėvėsis;

3.1.18 padėrytė trečiojo asmėris turėli dėl Draudėjo tyčios arba Draudėjėi vykdėnt veiklė, kuri užtraukė bėrauzėjamajė atėsakomybė;

3.1.19 kilusė dėl Draudėjo ar jo įgalioto, asmėris veiklos (veikėmo, neveikėmo), kuomet jis (jė) buvo apėraugė nuo alkoholio, narkotėnių ar toksinių medėziėgė;

3.1.20 susijusė su motorinių sausumos transporto priėmonėli, kurių valdytojų civilinė atėsakomybė gali bėti apėrausė transporto priėmonėli valdytojų civilinė at-ėsakomybėsis prėvalkėmoju draudėmiu, eksploaėavėmiu;

3.1.21 susijusė su visu rėėy vandens, oro ir gėėėžinkėlo transporto priėmonėliu naudojėmiu ir/ar eksploaėavėmiu, taip pat oro ar jūrė uostė valdymu arba bet kokiė veiklė jūrė teritorijoje;

3.1.22 kilusė dėl legalėkto (vestėtinio) triukėsmo, vibracijos, kvėpė, šėvėsis, temperatėros, garų, dujų, suodėjų, dūmė, dūklė, dregmėsis pavėikėto ar sėnėgo trėpsimo;

3.1.23 kilusė dėl grunto sustėgėmo, nuosėlėnuosė, potėvėnis;

3.1.24 kilusė dėl pėdarė Draudėjo žinioje esantėsis gėvėmtė ir gy-vmėrai;

3.1.25 kilusė dėl fėjvervėkė ir visų rėėy šėudmenė ir/ar spro-gmenė garmėsis, naudojėmo, vėkėymo, saugojėmo ar pėėidimo

3.1.26 susijusė ar tiesiogiai ir/ar netiesiogiai kilusė dėl: a) dėl elektronėmagnetėnis radiacijos (EMR), bėdėio elektronėmagnetėnis radiacijos (EMR), iėskaitant, bet neapsėribojant mobilėjėteletonė, elektros linijė arba bet koki pobėdėio teletonė, priėrausė sklėdinamo EMF/ELF pavėikė; b) priėrausė, radioaktyvių, toksinių, sprogdėntėju, pavo-jėnėju medėziėgė ar jū dėliu saugojėmo, naudojėmo, kvėvėmo, transportėvėmo, ar radioaktyvėaus užterėtimo;

3.2. Kit (papildomė) nedraudžiamieji įvykėi, taikėvėni ap-draudus veikėsis civilinė atėsakomybė arba produkto civilinė atėsakomybė, numėtyti šė sąlyskėlė II dėalis 4.3. ir 5.2. punktuose, šė sąlyskėlė III dėalyje, bėndrosios civilinė atėsakomybėsis draudėmo papėr-dėmosė sąlygėsis.

4. VEIKLOS CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO SĄLYGA

Draudėjėi ir Draudėkul susitarus dėl šios sąlygėsis taikėmos draudimo objektėsis yra:

4.1.1 Draudėjo civilinė atėsakomybė už žalė, padėrytė tretėe-siems asmenėsis Draudėjėi vykdėnt draudimo sutėryje nurodytė apėrausė veiklė;

4.1.2 Draudėjo civilinė atėsakomybė už žalė tretėiesiems as-menėmis, padėrytė eksploaėuojant teisėtu pagrėdmiu naudojamėis pastatėsis, pataibėsis, teritorijė, reklamėvėsis stėdinėsis ar išėabas, kitėsis objektėsis, esantėsis draudimo liudijime nurodytu/ as adresė/ -ais, iš-ėkyrus išnuomėtus kėlė asmenė veiklėsi, jeigu draudimo liudijime nenumatėtyje kitėpis.

4.2. Papildomėi, be numėtytė sąlyskėlė II dėalis 3.1.1 – 3.1.31. punktuose, nedraudžiamaisiais įvykiais laikomi reikalėvėmai atėyinti žalė:

4.2.1 padėrytė Draudėjo paleikto produkto, kilusė dėl nė-ėtinėmos kokybėsis produktė, nepakankėmo jū saugumė arba klėdingos informacijėsis apėle produkto;

5. PRODUKTO CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO SĄLYGA

Draudėjėi ir Draudėkul susitarus dėl šios sąlygėsis taikėmos draudimo objektėsis yra Draudėjo civilinė atėsakomybė už žalė tretėiesiems asmenėsis, padėrytė Draudėjo produktė.

5.1. Papildomėi, be numėtytė sąlyskėlė II dėalis 3.1.1 – 3.1.31. punktuose, nedraudžiamaisiais įvykiais laikomi reikalėvėmai atėyinti žalė:

5.1.1 kilusė dėl pateikto netėnkėmos kokybėsis produkto grė-ėzinimo, parėėisymo, nuvertėnimo, atėaidėmo iš rinkos, pakėitėmo tėnkėmos kokybėsis produktė;

5.1.2 kilusė dėl to, kad produktėsis nesulėkėsis paėėidėto efektė, pavėikėto, neatėikto ar nevėėistėkai atėliko paėėidėtas ar tikėtas funkcijas;

5.1.5 dėtinė dėalimi miėiniė, dėtėkėsis, ingredėntėsis, pakuoėėsis ar kitė pavėidėliu.

5.2.6 kuri atėirado dėl produkto naudojėmo ne pagal paskėrtė arba ne pagal pridėtė naudojėmo instrukcijė ar kitė produkto savėybė ir jo naudojėmo bėdė apėraėntė dokumentė, taip pat kai toks apėraėntėsis dokumentėsis nepateikėsis prie produkto, kai to reikalėvėja teisėsis aktėi;

5.2.7 sukėrtė produkto, netėrėnėčio galiojančios paėymėjėmo (serifikatė, lėidėmo), jeigu paėymėjėmis (serifikatėsis, lėidėmas) yra prėvalomas pagal galio-jantėsis teisėsis aktus.

6. DRAUDIMO SUMA, BESAlyGINĖ IšėKALTA (FRANSIZĖ)

6.1. Šėliū susitarimu nusėtėmos ir draudėmo sutėrylė nu-rodėmos draudimo sumos vienėm draudžiamajė įvykiu ir visam draudimo sutėries terminu dėl kėvė-rieno draudimo objektė atėikėrai ir visų draudimo objektė bėndrai.

6.2. Jeigu draudimo liudijime nenurodėtyje kitėpis, draudėjo civilinė atėsakomybėsi už žalė, padėrytė atliekiant

III DALIS, PAPILDOMOS BENDROSIOS CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS DRAUDIMO SĄLYGOS
CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS UŽ ŽALĄ PADARYTĄ DRAUDIMUI PATIKETAM TURTUI DRAUDIMO SĄLYGA NR. 034/7

Draudėjui ir Draudikui susitarus dėl šios sąlygos taikymo, draudimo objektas yra Draudejo civilinė atsakomybė už žalą, padarytą Draudejui patikėtam turui.

Jei gru draudimo liudijime nenuruodoma kitaip, patikėtas turis yra Draudejo eksploataujamas išsinuomotas patalpos draudimo liudijime nurodytais adresais, kuriose vykdoma veikla.

Papildomai, be numatytų šių taisyklių II dalyje 3.1.1 – 3.1.31 punktuose, nedraudžiamaisis įvykius laikomi reikalaujami atlyginti žalą:

1. padaryta naudojant savaeigius darbo mašinas bei mechanizmus, taip pat jais atliekant pakrovimo - išvežimo darbus;

2. dėl patikėto turto vagystės;

3. Bendrosios civilinės atsakomybės taisyklių II dalyje 3.1.3 punktas netaikomas.

Kitos Bendrosios civilinės atsakomybės taisyklių II dalyje sąlygos neketliamos.

CIVILINĖS ATSAKOMYBĖS UŽ ŽALĄ, PADARYTĄ ATLIKANT STATYBOS DARBUS, DRAUDIMO SĄLYGA NR. 034/7

Draudėjui ir Draudikui susitarus dėl šios sąlygos taikymo, draudimo objektas yra Draudejo civilinė atsakomybė už žalą:

padarytą dėl draudimo liudijime nurodytu vienerių metų laikotarpiu iki draudimo sutarties termino pradžios Draudejui atliekamų ir/ ar atliktų statybos darbų;

atsiradusią dėl statybai Draudejui naudojamų statinių naudojimo, valdymo vykdant statybos darbus; ar kitų objektų trūkumų;

susijusią su savaeigių darbo mašinų bei mechanizmų, kurių vadytojų civilinė atsakomybė nesapli, beti draudžiamas transporto priemonių vadytojų civilinės atsakomybės privalomuoju draudimu;

naudojimo, valdymo vykdant statybos darbus; nusidėmimo, grunto nuosiūlavos, jeigu tai įvyko dėl Draudejo sukeltos vibracijos vykdant statybos darbus;

klusią dėl sprogdinamųjų ar degių medžiagų, naudojimo statybos darbu atlikimui, su šios sąlygos Nr. 034/7) 2.2 punkte įtvirtintomis išimtimis.

Papildomai, be numatytų šių taisyklių II dalyje 3.1.1 – 3.1.31 punktuose, nedraudžiamaisiais įvykiais laikomi reikalaujami atlyginti žalą:

padarytą statybos darbu atlikimui naudojantoms Draudejui žinioje esančioms prekėms, medžiagoms, įrenginiams, mechanizmomis;

atsiradusią dėl saugos reikavimų nesilaikymo naudojimo, saugant, transportuojant, gaminant degias ar sprogdinamas medžiagas;

klusią dėl projektavimo klaidų arba netinkamo statybos techninės priežiūros vykdymo;

klusią dėl to, kad Draudejas vykdė darbus pagal nuostatai tvarka nesuderintą ar nepatvirtintą statinio projekta arba tokio statinio projekto pakelimą;

klusią dėl to, kad Draudejas vykdė darbus nesilaikydama patvirtinto statinio projekto ar jo pakeitimų, gamintųjų specifikacijų ar nurodymų, kuri padaryta savavališkai; mechanizmais esimo įvykio metu ir/ ar gali būti atšlyginama pagal

trečiojo asmens naudai iš Draudejo teismo priteistas bylinėjimosi išlaidas, susijusias su reikalavimų dėl draudžiamo įvykio metu padarytos žalos atlyginimo; su Draudiku suderintas Draudejo turėtos bylinėjimosi išlaidas, virstjančios teismo priteista bylinėjimosi išlaidų daliai, jeigu nustatoma, kad Draudėjui dėl pareikštos pretenzijos nekyla civilinė atsakomybė ir įvykis nėra nedraudžiamasis. Šios išlaidos atlyginamos laikantis šių Taisyklių II dalyje 9.9 punkte įtvirtintų nuostatų.

Apskaičiuota draudimo išmoka kiekvienam draudžiamam įvykiui atveju mažinama besaityginės išlaidos (franzšės) suma.

Jei gru dėl vieno draudžiamo įvykio mokama draudimo išmoka dėl kelių draudimo objektų, draudimo išmoka mažinama viena didžiausia besaityginė išlaida (franzšė).

Iš apskaičiuotos draudimo išmokos sumos išskaičiuojamos nesumokėtos draudimo išmokos, kurioms draudimo išmokos mokėjimo metu yra suėjęs mokėjimo terminas.

Jei gru dėl draudžiamo įvykio išmokama visa draudimo suma, iš mokėtos draudimo išmokos mokėjimo metu nesumokėtos visos nesumokėtos draudimo išmokos, atsilyvelgiamas į žemiau įvardintų Draudejo veiksmų (neveikimo) priežastis, pasekmes, priežastinį ryšį su draudžiamo įvykiu atstikimu, žalos padidėjimo, jų taiką Draudiko galimybei nustatyti ir išsamiai išnirti subrogacijos teisę. Draudikas turi teisę mažinti draudimo išmoką ar jos nemokėti:

1. jeigu Draudejas atsisako savo reikalaujamo teises į žalą padariusį asmenį arba dėl Draudejo ar su Draudeju susijusių asmenų veiksmų Draudikas praranda galimybę pareikšti atgretinį reikalavimą žalą padariusiems asmenims;

2. jeigu Draudejas be rašiško Draudiko sutikimo visiškai ar iš dalies atlygina nuostolius ar pripažįta pareikštą reikalavimą, išskyrus atvejį, kai Draudejo atlyginto nuostolio suma ir atsakomybės pagrindas 9.8.3 jeigu Draudejas, su Draudeju susiję asmenys ar tretytis asmuo pateikia Draudikui klaidingą informaciją, nurodė tikrovės neatitinkančias aplinkybes apie įvykio aplinkybes, priežastis ir/ ar žalos dydį ar kitaip bando sukleidinti Draudiką;

3. jeigu Draudejas nepranešė Draudikui apie Draudejui žinimą įvyki šiu Taisyklių II dalyje 7.1.5 punkte nustatyta tvarka ir terminais, išskyrus atvejus, kai savavališkai nepranešimas apie įvykį neuzkerta kelo Draudikui nustatyti įvykio priežastis, aplinkybes ir/ ar žalos dydį;

4. jeigu Draudejas nevykdo savo pareigų pagal draudimo sutartį.

5. jeigu Draudejas, neatsilyvelgdamas į Draudiko sprendimą pripažinti įvykį draudžiamuoju, toliau siekia atmesiti trečiojo asmens pretenziją, Draudiko atsaakomybę ribojama jo pripažintų pretenzijų suma, išskaitant išlaidas, susijusias su pretenzijų nagrinėjimu ar bylinėjimosi išlaidas, susidariusias iki Draudiko sprendimo pripažinti įvykį draudžiamuoju dienos.

6. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

7. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

8. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

9. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

10. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

11. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

12. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

13. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

14. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

15. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

16. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

17. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

18. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

19. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

20. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

21. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

22. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

23. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

24. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

25. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

26. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

27. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

28. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

29. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

30. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

31. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

32. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

33. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

34. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

35. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

36. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

37. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

38. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

39. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

40. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

41. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

42. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

43. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

44. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

45. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

46. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

47. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

48. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

49. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

50. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

51. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

52. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

53. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

54. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

55. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

56. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

57. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

58. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

59. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

60. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

61. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

62. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

63. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

64. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

65. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

66. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

67. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

68. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

69. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

70. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

71. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

72. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

73. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

74. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

75. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

76. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

77. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

78. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

79. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

80. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

81. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

82. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

83. Draudikas pritindamas sprendimą dėl įvykio pripažinimo draudžiamuoju/ nedraudžiamuoju ar draudimo išmokos mokėjimo/ nemokėjimo turi teisę prieš trečiąjį asmenį panaudoti visus atskirtimus, kuriuos turi prieš Draudeją.

- transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo sutartį;
- 2.7. jeigu Draudėjo darbuotojas nėra instruktuoatas valdyti savaeigius mechanizmus ir/ ar neturi šią specialią teisę patvirtinančio dokumento, kai tai yra privaloma pagal galiojančius teisės aktus.
 - 2.8. susijusių su tunelių, tiltų, viadukų, užtvankų statyba;
 - 2.9. Draudėjui atliekant žemės kasimo darbus, žemės darbų vykdymo vietoje nepažymėjus esamų požeminių inžinerinių statinių (kabelių, vamzdžių ir bet kokių kitų požeminių įrenginių) vietų, neturint atsakingų valstybės ir/ ar savivaldybės institucijų, žemės darbų vykdymo vietoje esančių požeminių inžinerinių statinių, susisiekimo komunikacijų savininkų (naudotojų, valdytojų) raštiškų sutikimų, nevykdant jų nurodymų, jiems nepranešus ir/ ar nedalyvaujant, kai to reikalauja teisės aktai.
 - 2.10. dėl vibracijos, sukeltos Draudėjui atliekant statybos darbus, išskyrus šios sąlygos (Nr. 034/7) 1.4 punkte numatytus atvejus;
 - 2.11. padarytą Draudėjui atliekant ardymo ir/ ar griovimo darbus turtui, esančiam aplink griaujamą statinį mažesniu spinduliu, negu nurodytas atsakingų valstybės ir/ ar savivaldybės institucijų išduotuose dokumentuose, tačiau visais atvejais - mažesniu negu griauamos konstrukcijos aukštis;
 - 2.12. padarytą Draudėjui atliekant sprogdinimo darbus turtui, esančiam aplink sprogdinamą statinį mažesniu negu 150 metrų spinduliu.
 3. Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies 3.1.4 punktas netaikomas.
 4. Kitos Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies sąlygos nekeičiamos.

CIVILINĖS ATSAKOKOMYBĖS UŽ ŽALĄ, PADARYTĄ APLINKOS UŽTERŠIMU, DRAUDIMO ŠALYGA NR. 034/4

1. Draudėjui ir Draudikui susitarus dėl šios sąlygos taikymo, draudimo objektas yra Draudėjo civilinė atsakomybė už žalą, padarytą trečiojo asmens sveikatai, gyvybei ir/ ar dėl trečiojo asmens materialaus turto sugadinimo, kilusio dėl aplinkos užteršimo Draudėjui vykdančią veiklą, esant visoms šioms sąlygoms:
 - 1.1. aplinkos užteršimas nesusijęs su bet kokiais lėtais, laipsniškais procesais, tęstiniais veiksmais (ar neveikimu) ar pasikartojančiais reiškiniais ir įvyko dėl staigios, netikėtos ir atsitiktinės priežasties, nepriklausančios nuo Draudėjo valios;
 - 1.2. nustatyta, kad Draudėjo veiksmai (veikimas, neveikimas), lėmę aplinkos užteršimą, atlikti draudimo sutarties terminu;
 - 1.3. aplinkos užteršimo faktas Draudėjui ir/ ar atsakingoms valstybės institucijoms tapo žinomas ir

2. užteršimo sukeltas kūno sužalojimas arba turto sugadinimas įvyko per 72 valandas nuo veiksmų atlikimo;
2. Aplinkos užteršimas - tai dūmų, garų, suodžių, rūgšties, šarmo, toksinių chemikalų, skysčių arba dujų, atliekų arba kitokių dirginančiųjų cheminių medžiagų, teršalų emisija, sklaida, išleidimas, išsiliejimas arba nuotėkis į dirvą ir/ ar dirvožemį, vandens telkinius.
3. Papildomai, be numatytų šių taisyklių II dalies 3.1.1 – 3.1.31 punktuose, nedraudžiamaisiais įvykiais laikomi reikalavimai atlyginti žalą:
 - 3.1. atsiradusią dėl aplinkos apsaugos teisės aktų pažeidimo ar atsakingų institucijų (pareigūnų) nurodymų nevykdymo;
 - 3.2. patirtą apskaičiuojant, tikrinant, kontroliuojant aplinkos užteršimą;
 - 3.3. padarytą Draudėjo įmonės teritorijoje ar Draudėjo atsakomybėje esančiai natūraliai vandens (taip pat ir gruntinio), žemės, oro, augalijos ar gyvūnijos būklei, taip pat atsiradusią dėl Draudėjo valdomo ar Draudėjo atsakomybėje esančio turto (vandens, žemės, oro, augalijos ar gyvūnijos) užteršimo išvalymo, pašalinimo, panaikinimo;
 - 3.4. padarytą vykdančią veiklą be valstybės ir/ ar savivaldybės institucijų, įstaiigų leidimo, kai to reikalauja teisės aktai;
 - 3.5. apskaičiuotą pagal teisės aktus, priimtus įgyvendinant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/35/EB Dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti);
 4. Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies sąlygų 3.1.5 punktas netaikomas.
 5. Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies sąlygos nekeičiamos.

PAPILDOMO IŠPLĖSTINIO PRANEŠIMO TERMINO DRAUDIMO ŠALYGA NR. 034/2

1. Draudėjui ir Draudikui susitarus dėl šios sąlygos taikymo, draudimo sutarčiai taikomas Draudėjo ir Draudiko susitarimu nustatytas ir draudimo liudijime nurodytos trukmės išplėstinis pranešimo terminas, prasidedantis pasibaigus draudimo sutarties terminui, per kurį Draudėjas, nepažeisdamas taisyklių II dalies 7.1.5. punkte įtvirtintų sąlygų, turi teisę pranešti Draudikui apie draudimo sutarties terminu ar išplėstiniu pranešimo terminu gautus reikalavimus atlyginti draudimo sutarties terminu ar retroaktyviu laikotarpiu trečiojo asmens patirtą žalą.
2. Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies sąlygų 1.11 punktas netaikomas.
3. Bendrosios civilinės atsakomybės draudimo taisyklių II dalies sąlygos nekeičiamos.

UAB DK „PZU Lietuva“ Valdybos pirmininkas
Bogdan Benczak

